

भू-विज्ञान विभाग के लिए थिन सेक्शन ग्राइडिंग मशीन की आपूर्ति तथा
संस्थापन हेतु खुली निविदा पूछताछ आमंत्रण सूचना
NOTICE INVITING OPEN TENDER ENQUIRY FOR SUPPLY
AND INSTALLATION OF (THIN SECTION GRINDING
MACHINE) FOR DEPARTMENT OF GEOLOGY

निविदा सं./Tender No.2023-24/07

निर्गम तारीख/Date of Issue: 26.05.2023
समापन की तारीख/Date of closing: 15.06.2023



तमिलनाडु केंद्रीय विश्वविद्यालय/Central University of Tamil Nadu
नीलक्कुड़ी परिसर/ Neelakudi Campus
तिरुवारूर/Thiruvarur-610 005



तमिलनाडु केन्द्रीय विश्वविद्यालय

(संसद द्वारा पारित अधिनियम 2009 के अंतर्गत स्थापित)

CENTRAL UNIVERSITY OF TAMIL NADU

(Established by an Act of Parliament, 2009)

नीलक्कुडी परिसर/Neelakudi Campus, तिरुवारूर/Thiruvārūr - 610 005

☎:04366-277359 / email: purchase@cutn.ac.in

निविदा सं./TENDER No.2023-24/07

26.05.2023

भू-विज्ञान विभाग के लिए थिन सेक्शन ग्रायंडिंग मशीन की आपूर्ति तथा संस्थापन हेतु खुली निविदा पूछताछ आमंत्रण सूचना

NOTICE INVITING OPEN TENDER ENQUIRY FOR SUPPLY AND INSTALLATION OF (THIN SECTION GRINDING MACHINE) FOR DEPARTMENT OF GEOLOGY

तमिलनाडु केन्द्रीय विश्वविद्यालय, संसद द्वारा पारित अधिनियम के अंतर्गत स्थापित एक संस्थान, मूल उपकरण निर्माता या अधिकृत डीलरों से भू-विज्ञान विभाग के लिए थिन सेक्शन ग्रायंडिंग मशीन की आपूर्ति तथा संस्थापन के लिए दो बोली प्रणाली में अनुलग्नक -I में दिए गए विनिर्देशों के अनुसार सीलबंद निविदा आमंत्रित करता है। निविदा दस्तावेजों को www.cutn.ac.in या सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल लिंक <https://eprocure.gov.in/epublish/app> से डाउनलोड किया जा सकता है।

Central University of Tamil Nadu, an institution setup by an Act of Parliament, invites sealed Tender from the Original Equipment Manufacturer or authorized dealers for the **Supply and Installation of (Thin Section Grinding Machine) for Department of Geology** as per the specifications given in ANNEXURE-I in two bid system. The tender documents may be downloaded from www.cutn.ac.in or from Central Public Procurement Portal link:<https://eprocure.gov.in/epublish/app>.

1. दो बोली प्रणाली | Two Bid System:

बोलीदाता द्वारा तकनीकी बोली (अनुलग्नक -II) और वाणिज्यिक बोली (अनुलग्नक -III) को अलग-अलग लिफाफों में विधिवत रूप से सील कर उसके ऊपर भू-विज्ञान विभाग के लिए थिन सेक्शन ग्रायंडिंग मशीन की आपूर्ति तथा संस्थापन हेतु निविदा - तकनीकी बोली तथा भू-विज्ञान विभाग के लिए थिन सेक्शन ग्रायंडिंग मशीन की आपूर्ति तथा संस्थापन हेतु निविदा - वाणिज्यिक बोली क्रमशः लिखकर, दोनों सीलबंद कवर को एक बड़े कवर में रखा जाना चाहिए और उसे भी सील कर उसके ऊपर विधिवत रूप से भू-विज्ञान विभाग के लिए थिन सेक्शन ग्रायंडिंग मशीन की आपूर्ति तथा संस्थापन हेतु निविदा- निविदा सूचना संख्या 2023-24/07 लिखा जाना चाहिए।

The Technical Bid (ANNEXURE-II) and the Commercial Bid (ANNEXURE) **Supply and Installation of (Thin Section Grinding Machine) for Department of Geology - Technical Bid and Tender for Supply and Installation of (Thin Section Grinding Machine) for Department of Geology - Commercial Bid** respectively and both the sealed covers are to be put in a bigger cover which should also be sealed and duly super scribed as **Tender for Supply and Installation of (Thin Section Grinding Machine) for Department of Geology – Tender Notice No.2023-24/07**

किसी विशिष्ट सामग्री या सभी सामग्रियों के लिए बोली लगाई जा सकती है, (अनुलग्नक-I) उपकरण/उपकरणों का तकनीकी विवरण, भरे हुए प्रारूप (अनुलग्नक- II) के साथ तकनीकी बोली लिफाफे के अंदर ईएमडी सहित रखा जाना चाहिए और सीलबंद किया जाना चाहिए। निविदा 15.06.2023, 15:00 बजे या उससे पहले, कुलसचिव, तमिलनाडु केन्द्रीय विश्वविद्यालय, नीलक्कुडी

परिसर, तिरुवारूर 610 005 को डाक से या सीधे पहुँच जानी चाहिए। **तकनीकी बोली 15.06.2023 को 16.00 बजे खोली जाएगी।**

The bidding may be made for a specific item or for all the items in ANNEXURE-I. **The technical details of the equipment/s along with the filled-in format (ANNEXURE-II) should be kept inside the Technical Bid Envelope with EMD and sealed.** The tender must reach **The Registrar, Central University of Tamil Nadu, Neelakudi Campus, Thiruvavur 610 005** by post or by hand on or before **15.06.2023, 15:00 hours**. **The Technical Bid will be opened on 15.06.2023 at 16.00 Hrs.**

निर्धारित तिथि/समय के बाद प्राप्त निविदाओं पर किसी भी परिस्थिति में विचार नहीं किया जाएगा। किसी भी रूप का पक्ष-प्रचार, बोली लगाने वाले को अयोग्य सिद्ध कर देगी। फैक्स/ईमेल द्वारा भेजी गई निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा। यह सुनिश्चित करने की जिम्मेदारी बोली लगाने वाले की है कि निविदाओं के देर से प्राप्त होने/ प्राप्त न होने के संबंध में किसी भी जटिलता से बचने के लिए, यह ध्यान दिया जा सकता है कि निविदाएं उपर्युक्त पते पर नियत तारीख और समय पर या उससे पहले पहुँच जाएँ।

Tenders received after due date/time will not be considered under any circumstances. Canvassing in any form will result in the disqualification of the bidder. Tenders sent by fax/email will not be considered. To avoid any complications with regard to Late Receipt/Non Receipt of Tenders, it may please be noted that responsibility rests with the bidder to ensure that the tenders reach the above mentioned address on or before the due date and time.

2. कौन बोली लगा सकता है/ Who can bid?

- I. निविदाकर्ता या तो एक मूल निर्माता या अधिकृत डीलर होना चाहिए जो कि 31.03.2022 तक की न्यूनतम तीन वर्षों की अवधि के लिए इस क्षेत्र में स्थापित हों। (समर्थक दस्तावेज संलग्न करें)
The tenderer should be either an original manufacturer or the authorized dealer having been established in the field for minimum period of THREE years as on 31.03.2022.(Enclose supporting documents)
- II. निविदाकर्ता का औसत वार्षिक कारोबार ,पिछले तीन वित्तीय वर्षों के दौरान प्रति वर्ष अर्थात् 2019-20, 2020-21 और 2021-22 (प्रत्येक वर्ष) में कम से कम 5 लाख रुपये हों। (अकेक्षित लाभ और हानि खाता विवरण जैसे समर्थक दस्तावेज स्व-सत्यापन के साथ संलग्न करें)।
The tenderer should have average annual turnover of at least **Rs. 5 Lakhs** per year during the last THREE financial years viz. 2019-2020, 2020-21 and 2021-22 (each year). (Enclose supporting documents such as Audited Profit & Loss Account Statement with self-attestation).
- III. बोलीदाता को कम से कम तीन प्रतिष्ठित केंद्र/राज्य सरकार के शैक्षिक/अनुसंधान संस्थानों, विश्वविद्यालय, कॉलेजों को समान उपकरण की आपूर्ति किया हुआ होना चाहिए। समर्थक दस्तावेज जैसे क्रय आदेश, कार्य पूर्ण होने का प्रमाण पत्र, बोली के साथ संलग्न किया जाना चाहिए।
The bidder should have supplied similar equipment to at least three reputed central/ state government educational/research institutions, University, Colleges Supporting documents such as purchase orders, work completion certificates should be attached with the bid
- IV. फर्म को जीएसटी सहित पंजीकृत होना चाहिए। (समर्थक दस्तावेज संलग्न करें)
The firm should have registered with GST.(Enclose supporting documents)
- V. बोली लगाने वाले के पास चेन्नई / त्रिची / तंजोर / कुंभकोणम या तमिलनाडु/पाण्डिचेरी, कर्नाटक, केरल, तेलंगाना एवं आंध्र प्रदेश के किसी अन्य नजदीकी शहर / कस्बे में एक अधिकृत सेवा केंद्र होना चाहिए, (समर्थक दस्तावेज संलग्न करें)
The bidder should have an authorized service centre in Chennai / Trichy / Tanjore / Kumbakonam or any other nearby city/town, in Tamil Nadu / Pondicherry, Karnataka, Kerala, Telangana, and Andhra Pradesh (Enclose supporting documents)

- VI. विश्वविद्यालय को वैज्ञानिक और औद्योगिक अनुसंधान विभाग (डीएसआईआर), भारत सरकार द्वारा केंद्रीय उत्पाद शुल्क और सीमा शुल्क, अधिसूचना सं. 51/96 सीमा शुल्क दिनांक 23-07-1996, अधिसूचना सं. 28/2003-सीमा शुल्क दिनांक 01.03.2003, अधिसूचना सं. 43/2017 - सीमा शुल्क दिनांक 30.06.2017, और अधिसूचना सं. 47/2017 - एकीकृत कर (दर) दिनांक 14.11.2017, अधिसूचना सं. 10/2018 - एकीकृत कर (दर) दिनांक 25.01.2018, के भुगतान और समय-समय पर संशोधन के संबंध में

The University has been granted the benefit of exemption from the payment of the Central Excise Duty and Customs Duty by the Department of Scientific and Industrial Research (DSIR), Govt. of India, vide their Notification No. 51/96 Customs dt.23-07-1996, Notfn. No.28/2003- Customs dt.01.03.2003,Notfn. No.43/2017 – Customs dt.30.06.2017,&Notfn. No. 47/2017 – Integrated Tax (Rate) dt. 14.11.2017, Notfn. No. 10/2018 – Integrated Tax (Rate) dt. 25.01.2018, and amendments from time to time, in respect of

- वैज्ञानिक और तकनीकी उपकरण, उपस्कर, कंप्यूटर सहित उपकरण। Scientific and technical instruments, apparatus, equipment including computers
- ऊपर (ए) में निर्दिष्ट सामानों और उपभोग्य सामग्रियों के अतिरिक्त पुर्जे। Accessories and spare parts of goods specified in (a) above and consumables.
- कंप्यूटर सॉफ्टवेयर, कॉम्पैक्ट डिस्क, सीडी रोम, रिकॉर्डिंग चुंबकीय टेप, माइक्रोफिल्म, माइक्रो-चिप्स इत्यादि। Computer software, compact disks, CD ROM, Recording magnetic tapes, microfilms, micro-chips etc.,
- प्रोटोटाइप। Prototypes

अतः विज्ञापित उपकरणों के लिए बोली लगाते समय बोलीदाताओं को विश्वविद्यालय की इस सुविधा के बारे में ध्यान रखना चाहिए।

Hence, the bidders should take into consideration about this facility of the University while quoting for the advertised equipment.

3. बयाना जमा राशि (ईएमडी) | Earnest Money Deposit (EMD)

- 3.1. बोलीदाता को अपनी बोली के हिस्से के रूप में तमिलनाडु केंद्रीय विश्वविद्यालय, तिरुवारूर को देय के पक्ष में तैयार डिमांड ड्राफ्ट द्वारा अनुमानित मूल्य पर 2% की दर से ईएमडी प्रस्तुत करना होगा। ईएमडी की राशि निम्नानुसार है:

The Bidder shall furnish, as part of its bid, an **EMD @ 2%** on estimated value by **Demand draft drawn in favour of Central University of Tamil Nadu payable at Thiruvavur**. The amount of EMD as follows:

ईएमडी उपकरणों के विवरण। EMD Instruments Details

सामग्री सं./ Item No.	विवरण/Description	अनुमानित मात्रा/ Approximate Qty.	अनुमानित मूल्य ₹ में Estimated Value in ₹	ईएमडी राशि मूल्य ₹ में EMD Amount value in ₹
1	थिन सेक्शन ग्राइंडिंग मशीन/ Thin Section Grinding Machine	01 No.	8,89,000	17,780

- 3.2 राष्ट्रीय लघु उद्योग निगम (एनएसआईसी) / या लघु उद्योग (एसएसआई)/ सूक्ष्म, लघु एवं मध्यम उद्यम (एमएसएमई) के साथ पंजीकृत फर्मों को ईएमडी प्रस्तुत करने से छूट दी गई है। प्रयोगशाला उपकरणों की आपूर्ति के लिए सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी वैध पंजीकरण प्रमाण पत्र की स्व-सत्यापित फोटोकॉपी तकनीकी बोली के साथ संलग्न की जानी चाहिए।

The firms who are registered with National Small Industries Corporation (NSIC) / or Small Scale Industrial (SSI)/ Micro & Small Enterprises (MSEs) are exempted to

furnishing the EMD. Self-attested photocopy of valid registration certificate issued by competent authority for supply of laboratory equipment must be enclosed with the technical bid.

- 3.3. ईएमडी रहित किसी भी बोली को क्रेता द्वारा गैर-प्रतिक्रियाशील के रूप में अस्वीकार कर दिया जाएगा। Any bid not accompanied with the EMD shall be rejected by the Purchaser as non-responsive.

4. बोली का कार्यक्षेत्र। Scope of Bid

तमिलनाडु केंद्रीय विश्वविद्यालय (तर्केवि), तिरुवारूर, जिसे इसके बाद "क्रेता" कहा जाता है, प्रयोगशाला उपकरणों की आपूर्ति, संस्थापन और कमीशनिंग के लिए बोली आमंत्रित करता है, जिसमें सत्यापन के बाद तीन साल के लिए तिरुवारूर में भू-विज्ञान विभाग की प्रयोगशाला के लिए महत्वपूर्ण पुर्जे और वारंटी और वारंटी की समाप्ति के बाद तीन साल के लिए रखरखाव शामिल है।

Central University of Tamil Nadu (CUTN), Thiruvapur, hereinafter called "Purchaser", invites bid for supply, installation and commissioning of Laboratory equipment, including critical spares and warranty for three years after validation and subsequent maintenance for Three years after the expiry of warranty for its Department of Geology Laboratory at its campus in Thiruvapur.

5. बोली की लागत। Cost of Bidding

बोलीदाता अपनी बोली को तैयार करने और प्रस्तुत करने से जुड़ी सभी लागतों को वहन करेगा और क्रेता किसी भी स्थिति में, बोली के संचालन या परिणाम के परवाह किए बिना, उन लागतों के लिए जिम्मेदार या उत्तरदायी नहीं होगा।

The Bidder shall bear all costs associated with the preparation and submission of its bid and the Purchaser shall in no case be responsible or liable for those costs regardless of the conduct or outcome of the bidding.

6. निविदा दस्तावेज। Tender Document

- i. निविदा दस्तावेज हस्तांतरणीय नहीं है। The Tender Document is not transferable.
- ii. बोलीदाता को संबंधित कार्यालय में निविदा दस्तावेज जमा करने से पहले उसकी एक प्रति बनानी होगी। दस्तावेज जमा करने के बाद प्रतिलिपि बनाने के लिए किसी भी अनुरोध पर विचार नहीं किया जाएगा। The bidder shall make a copy of the tender document before submitting the same to the concerned office. No requests will be entertained for making a copy after the submission of the document.
- iii. "प्रत्येक पृष्ठ के साथ "मूल" चिह्नित निविदा दस्तावेज की प्रति पर हस्ताक्षर किए गए और **एक अनिवार्य खंड के रूप में** इसकी स्वीकृति स्वीकार करने के लिए मुहर लगाई गई। Copy of Tender Document marked "Original" with each page signed and stamped to acknowledge acceptance of the same **as a mandatory clause**.

7. निविदा दस्तावेज में संशोधन। Amendment of Tender Document

- i. बोली जमा करने की समय सीमा से पहले किसी भी समय, क्रेता किसी भी कारण से, चाहे वह अपनी पहल पर हो या किसी संभावित बोलीदाता द्वारा अनुरोध किए गए स्पष्टीकरण के उत्तर में, संशोधन (ओं) के माध्यम से निविदा दस्तावेज को संशोधित कर सकता है। At any time prior to the deadline for submission of bids, the Purchaser may, for any reason, whether at its own initiative or in response to a clarification requested by a prospective Bidder, modify the Tender Document by way of amendment(s).
- ii. संशोधनों को विश्वविद्यालय की वेबसाइट पर सूचित किए जाएंगे और उन पर बाध्यकारी होंगे। इसके अलावा, यह माना जाएगा कि बोली प्रस्तुत करते समय बोलीदाता ने ऐसे संशोधनों को ध्यान में रखा है।

Amendments will be intimated in University Website and shall be binding on them. Further, it will be assumed that the Bidder has taken into account such amendments while submitting the bid.

8. बोली की भाषा | Language of Bid

- i. बोलीदाता द्वारा तैयार की गई बोली तथा बोलीदाता और क्रेता द्वारा एक्सचेंज की गई निविदा से संबंधित सभी पत्राचार और दस्तावेज अंग्रेजी में होंगे और निविदा को उस भाषा के अनुसार समझा और व्याख्यायित किया जाएगा।

The bid prepared by the Bidder and all correspondence and documents related to the tender exchanged by the Bidder and the Purchaser shall be in English and the Contract shall be construed and interpreted in accordance with that language.

- ii. यदि कोई विवरणिका, पत्रक या संचार अंग्रेजी के अलावा किसी अन्य भाषा में तैयार किया जाता है , तो ऐसे दस्तावेज, पत्राचार या संचार का अनुवाद भी बोलीदाता की लागत और जोखिम पर प्रदान किया जाएगा। इस प्रकार प्रदान किया गया अनुवाद व्याख्यान के मामलों में मान्य होगा। बोलीदाता, ऐसे दस्तावेजों, पत्राचार और संचार के संबंध में , इस तरह के अनुवाद की लागत और जोखिमों को वहन करेगा।

If any of the brochures, leaflets or communication is prepared in any language other than English, a translation of such document, correspondence or communication shall also be provided at the cost and risk of the bidder. The translation so provided shall prevail in matters of interpretation. The bidder, with respect to such documents, correspondence, and communications, shall bear the costs and risks of such translation.

9. बोली में शामिल दस्तावेज | Documents Comprising the Bid

- a. कौन बोली लगा सकता है? शीर्षक के तहत उल्लेख किया गए सभी दस्तावेज।
All the Documents as mentioned under the Heading Who can Bid?
- b. बयाना जमा राशि (ईएमडी) की वैध ईएमडी छूट प्रमाण पत्र (यदि लागू हो)।
Earnest Money Deposit (EMD) valid EMD exemption certificate (if applicable).
- c. निविदा दस्तावेज के उपकरण की अनुरूपता स्थापित करने वाले दस्तावेज;
Documents establishing conformity of the Equipment to the Tender Document;
- d. वारंटी अवधि पूरी होने के बाद उपकरणों के लिए वारंटी और एएमसी अवधि के दौरान व्यापक ऑनसाइट रखरखाव प्रदान करने का वचन।
An undertaking to provide comprehensive onsite maintenance during the warranty and AMC periods for the equipment after completion of warranty period.

10. बिड का प्रारूप और हस्ताक्षर | Format and Signing of Bid

बिड को अमिट स्याही में टाइप या लिखा जाएगा और बिडर या अधिकृत व्यक्ति या व्यक्तियों द्वारा हस्ताक्षरित किया जाएगा। बोली के सभी पृष्ठों को क्रमांकित किया जाएगा और असंशोधित मुद्रित साहित्य को छोड़कर, बोली पर हस्ताक्षर करने वाले व्यक्ति या व्यक्तियों द्वारा आद्याक्षर किया जाएगा।

The bid shall be typed or written in indelible ink and shall be signed by the Bidder or a person or persons authorized. All pages of the bid shall be numbered and except for unamendable printed literature, shall be initialled by the person or persons signing the bid.

11. बोली मूल्य | Bid Prices

- i. पहचान किए गए प्रत्येक उपकरण सामग्री के मूल्य को अलग से उद्धृत किया जाना चाहिए।
Prices must be quoted separately for each equipment/item identified.
- ii. उपकरणों के लिए उद्धृत मूल्य में पैकिंग , परिवहन, बीमा, सभी शुल्क और उगाहियाँ , उपकरण की डिलीवरी, विश्वविद्यालय, नीलक्कुडी परिसर , तिरुवारूर 610005 को डोर डिलीवरी के आधार पर

लोडिंग और अनलोडिंग से जुड़ी सभी लागतें शामिल होनी चाहिए , जिसमें इसकी संस्थापन , प्रवर्तन, एकीकरण और विधिमान्यकरण शामिल है।

Price quoted for equipment must include all costs associated with packing, transportation, insurance, all duties and levies, delivery of equipment, loading and unloading on DOOR DELIVERY basis to the university at Neelakudi Campus, Thiruvarur 610005 including its installation, commissioning, integration and validation.

- iii. अन्य देशों में उत्पन्न होने वाले उपकरणों के मामले में, कीमतों को एफओबी (शिपमेंट बंदरगाह) और सीआईएफ (गंतव्य बंदरगाह) और सीआईपी (कैरिज और बीमा भुगतान) दोनों पर उद्धृत किया जाएगा। तुलनीय कीमतें सीआईपी के आधार पर तय की जाएँगी। अन्य देशों में उत्पन्न होने वाले उपकरण के मामले में, बोलीदाता को आपूर्ति के समय प्रेषण के 24 घंटे के भीतर निम्नलिखित विवरण प्रदान करना होगा:

In case of equipment originating in other countries, prices shall be quoted both on FOB (port of shipment) and CIF (Port of Destination) and CIP (Carriage and Insurance Paid). The comparable prices will be arrived at based on CIP basis. In the case equipment originating in other countries, the bidder shall provide the following at the time of supply, within 24 hours of dispatch:

- a) आपूर्तिकर्ता का चालान जिसमें मात्रा, मूल्य आदि सहित माल का पूरा विवरण दिया गया हो । Supplier's Invoice giving full details of the goods including quantity, value, etc.;
 - b) पैकिंग सूची । Packing list;
 - c) मूल देश का प्रमाण पत्र । Certificate of country of origin;
 - d) निर्माता की गारंटी और निरीक्षण प्रमाण पत्र । Manufacturer's guarantee and Inspection certificate;
 - e) क्रेता के निरीक्षक द्वारा जारी निरीक्षण प्रमाण पत्र । Inspection certificate issued by the Purchaser's Inspector;
 - f) गंतव्य तक का बीमा प्रमाणपत्र, तर्केवि तिरुवारूर । Insurance Certificate upto destination, CUTN Thiruvarur
 - g) पोत/वाहक का नाम । Name of the Vessel/Carrier;
 - h) लदान बिल/एयरवे बिल । Bill of Lading/Airway Bill;
 - i) लदान का बंदरगाह । Port of Loading;
 - j) लदान की तिथि । Date of Shipment;
 - k) निर्वहन का बंदरगाह और माल के आगमन की अपेक्षित तिथि । Port of Discharge & expected date of arrival of goods और । and
 - l) अनुबंध के संदर्भ में आवश्यक होने पर कोई अन्य दस्तावेज । Any other document(s) as and if required in terms of the contract.
- iv. वारंटी अवधि के बाद **तीन** वर्षों के लिए वार्षिक रखरखाव संविदा (एएमसी) का मूल्य **अनुलग्नक-III** में दिए गए प्रारूप में प्रत्येक उपकरण के लिए अलग से उद्धृत किया जाएगा। क्रयदार एएमसी पर बातचीत करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

Price of Annual Maintenance Contract (AMC) for **Three** years after the warranty period shall be quoted separately for each equipment in the format provided in **ANNEXURE-III**. Purchaser reserves the right to negotiate on AMC.

- v. बोलीदाता द्वारा उद्धृत मूल्य, बोली की वैधता के दौरान स्थिर रहेंगे।
Prices quoted by the Bidder shall be firm during the validity of the bid.

12. बोली मुद्रा । Bid Currency

- i. स्वदेशी उपकरणों/वस्तुओं के मूल्य भारतीय रुपये में उद्धृत किए जाएँ।
Prices of indigenous equipment/items shall be quoted in Indian Rupees.
- ii. अन्य देशों में उत्पन्न होने वाले उपकरणों/वस्तुओं के मूल्य मूल देश की मुद्रा में उद्धृत किए जाएँ और भारत में किए जाने वाले संबद्ध कार्य और सेवाओं के हिस्से को भारतीय मुद्रा में उद्धृत किया जाना है।

वित्तीय बोलियों की तुलना निविदा खोलने की तारीख पर लागू आरबीआई दरों के आधार पर INR में मुद्रा मूल्य को परिवर्तित करने के बाद की जाएगी।

Prices of equipment/items originating in other countries shall be quoted in the currency of country of origin and the portion of allied work and services, which are to be undertaken in India, are to be quoted in the Indian Currency. The comparison of financial bids would be done after converting the currency value in INR based on RBI rates applicable on the date of opening of the tender.

13. निविदा दस्तावेज की अनुरूपता | Conformity of the Tender Document

- i. बोलीदाता अपनी बोली के हिस्से के रूप में, उपकरण की अनुरूपता स्थापित करने वाले दस्तावेज प्रस्तुत करेगा, जो बोलीदाता निविदा के तहत क्रेता की आवश्यकताओं के लिए आपूर्ति करने का प्रस्ताव करता है, जैसा कि निविदा दस्तावेज में दिया गया है।

The Bidder shall furnish, as part of its bid, documents establishing the conformity of the Equipment that the Bidder proposes to supply under the Contract to the requirements of the Purchaser, as given in the Tender Document.

- ii. निविदा दस्तावेज के लिए उपकरण की अनुरूपता के दस्तावेजी साक्ष्य लिखित विवरण के रूप में हो सकते हैं, जो साहित्य/अरेख/प्रमाणपत्रों द्वारा समर्थित हैं, जिनमें निम्नलिखित बातें शामिल हैं:

The documentary evidence of conformity of the Equipment to the Tender Document may be in the form of written descriptions supported by literature/diagrams/certifications, including:

- (a) उपकरण की आवश्यक तकनीकी, कार्यात्मक और प्रदर्शन विशेषताओं का विस्तृत विवरण जिसे बोलीदाता आपूर्ति करने का प्रस्ताव कर रहा है।

A detailed description of the essential technical, functional and performance characteristics of the Equipment that the Bidder is proposing to supply;

- (b) उपकरण के प्रमुख उप-प्रणालियों/घटकों का तकनीकी विवरण

Technical details of the major subsystems/components of the Equipment

14. बोलियों की वैधता की अवधि | Period of Validity of Bids: क्रेता द्वारा निर्धारित बोलियाँ जमा करने की समय सीमा के बाद 180 दिनों की अवधि के लिए वैध रहेगी।

Bids shall remain valid for a period of 180 days after the date of deadline for submission of bids prescribed by the Purchaser.

15. बोलियाँ जमा करने की समय सीमा | Deadline for Submission of Bids

- i. क्रेता द्वारा निर्दिष्ट समय और तिथि के बाद निर्दिष्ट पते पर बोलियाँ प्राप्त की जानी चाहिए। यदि इस तिथि को क्रेता के कार्यालय में घोषित अवकाश होता है या आकस्मिक रूप से घोषित अवकाश होता है, तो बोलियाँ अगले कार्य दिवस पर निर्धारित समय तक प्राप्त की जाएँगी।

Bids must be received by the Purchaser at the address specified not later than the time and date as stated. In case this date happens to be a declared holiday for the office of the Purchaser or happens to be a holiday declared incidentally, the Bids shall be received up to the appointed time on the next working day.

- ii. क्रेता, अपने विवेक से, बोली जमा करने की इस समय सीमा को बढ़ा सकता है, जिसके मामले में क्रेता के सभी अधिकार और बोलीदाताओं के सभी दायित्व उसके बाद विस्तारित समय सीमा के अधीन होंगे।

The Purchaser may, at its discretion, extend this deadline for submission of bids in which case all rights of the Purchaser and all obligations of the Bidders will thereafter be subject to the deadline as extended.

16. देर से बोलियाँ | Late Bids: क्रेता द्वारा निर्धारित बोली प्रस्तुत करने की समय सीमा के बाद क्रेता द्वारा प्राप्त किसी भी बोली को अस्वीकार कर दिया जाएगा और बोली लगाने वाले को बिना खोले लौटा दिया जाएगा। Any bid received by the Purchaser after the bid submission dead line prescribed by the Purchaser, shall be rejected and returned unopened to the Bidder.

17. **बोलियों का स्पष्टीकरण। Clarification of Bids:** बोली मूल्यांकन के दौरान, क्रेता अपने विवेक से बोली लगाने वाला से अपनी बोली के स्पष्टीकरण के लिए कह सकता है। स्पष्टीकरण और प्रतिक्रिया के लिए अनुरोध लिखित रूप में होगा, और बोली की कीमत या पदार्थ में कोई बदलाव नहीं माँगा जाएगा, पेश किया जाएगा या अनुमति दी जाएगी।

During the bid evaluation, the Purchaser may, at its discretion, ask the Bidder for a clarification of its bid. The request for clarification and the response shall be in writing, and no change in the price or substance of the bid shall be sought, offered or permitted.

18. **उत्तरदायी बोलियों का मूल्यांकन। Evaluation of Responsive Bids:** क्रेता उन बोलियों का मूल्यांकन करेगा जो पर्याप्त रूप से उत्तरदायी होने के लिए निर्धारित की गई हैं।

The Purchaser will evaluate the bids that have been determined to be substantially responsive.

19. **क्रेता से संपर्क करना। Contacting the Purchaser**

- i. बोली खोलने के समय से संविदा प्रदान करने के समय तक , यदि कोई बोलीदाता बोली से संबंधित किसी भी मामले पर क्रयदार से संपर्क करना चाहता है, तो वह लिखित रूप में कर सकते हैं।

From the time of bid opening to the time of Contract award, if any Bidder wishes to contact the Purchaser on any matter related to the bid, it shall do so in writing.

- iii. यदि कोई बोलीदाता क्रेता को सीधे प्रभावित करने का प्रयास करता है या अन्यथा बोली मूल्यांकन प्रक्रिया और संविदा देने के निर्णय में हस्तक्षेप करता है, तो उसकी बोली को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

If a Bidder tries to directly influence the Purchaser or otherwise interfere in the bid evaluation process and the Contract award decision, his bid shall be rejected.

20. **अवार्ड मानदंड । Award Criteria**

- i. क्रेता उस बोलीदाता को संविदा प्रदान करेगा जिसकी बोली पर्याप्त रूप से प्रतिक्रियाशील और सबसे कम बोली मूल्यांकित बोली के रूप में निर्धारित की गई है।

Purchaser will award the Contract to the Bidder whose bid has been determined to be substantially responsive and the Lowest Quote Evaluated Bid.

- ii. विश्वविद्यालय अलग-अलग बोलीदाताओं से अलग-अलग वस्तुओं/मात्रा को खरीदने का अधिकार सुरक्षित रखता है, क्योंकि समिति द्वारा तय किए गए उपकरण/उपकरण के समूह या किसी अन्य कारक की कीमत पर विचार किया जाता है।

The University reserves the right to buy different items/quantity from different bidders considering price of individual/group of equipment or any other factors as decided by the committee.

21. **बोली को स्वीकार/अस्वीकार/संशोधित करने का क्रेता का अधिकार। Purchaser's Right to Accept/Reject/Modify Bids**

- i. क्रेता किसी भी बोली को स्वीकार या अस्वीकार करने या बोली प्रक्रिया को रद्द करने और संविदा प्रदान करने से पहले किसी भी समय सभी बोलियों को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है , जिससे बोलीदाता के लिए कोई दायित्व नहीं बनता है।

The Purchaser reserves the right to accept or reject any bid or to annul the bidding process and reject all bids at any time prior to Contract award, without thereby incurring any liability to the Bidders.

- ii. क्रेता सबसे कम मूल्यांकित बोली वाले बोलीदाता के साथ बातचीत करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। The Purchaser reserves the right to negotiate with the Bidder having the Lowest Evaluated Bid.

22. क्रय आदेश प्रदान करना | Award of Purchase Order

- i. बोली वैधता की अवधि की समाप्ति से पहले, क्रेता सफल बोलीदाता को लिखित रूप में आशय पत्र/क्रय आदेश जारी करेगा।
Prior to the expiration of the period of bid validity, the Purchaser will issue the Letter of Intent / Purchase Order to the successful Bidder in writing.
- ii. क्रय आदेश संविदा की नींव का गठन करेगा।
The Purchase Order will constitute the foundation of the Contract.
- iii. सफल बोलीदाता द्वारा प्रत्येक पृष्ठ पर विधिवत हस्ताक्षरित क्रय आदेश की प्रति और विदेशी मुद्रा में आदेशित उपकरणों के लिए प्रदर्शन सुरक्षा प्रस्तुत करने पर, क्रेता भारत में एक सुविधाजनक राष्ट्रीयकृत बैंक में साख पत्र (एलसी) खोलेगा। एलसी खोलने के लिए आपूर्तिकर्ता या उसके अधिकृत एजेंटों द्वारा आवश्यक व्यवस्था प्रदान की जाएगी।
Upon the successful Bidder's furnishing of the copy of the Purchase Order duly signed on each page and the Performance Security, for the equipments ordered in foreign currency, the Purchaser will open a letter of credit (LC) in a convenient Nationalized Bank in India. For opening of LC necessary arrangements shall be provided by the supplier or its authorized agents.

23. संविदा समझौता | Contract Agreement

- i. क्रय आदेश (पीओ) प्राप्त होने के पंद्रह (15) दिन के भीतर, सफल बोलीदाता क्रय आदेश के प्रत्येक पृष्ठ पर तारीख के साथ हस्ताक्षर करेगा और इसे प्रदर्शन सुरक्षा के साथ क्रेता को वापस कर देगा।
Within fifteen (15) days of receipt of the Purchase Order (PO) the successful Bidder shall sign with date on each page of Purchase Order and return it to the Purchaser, along with the Performance Security.
- ii. प्रत्येक पृष्ठ पर सफल बोलीदाता द्वारा विधिवत हस्ताक्षरित और दिनांकित क्रय आदेश की प्रति संविदा समझौते का गठन करेगी।
Copy of Purchase Order duly signed and dated by the successful Bidder on each page shall constitute the Contract Agreement.

24. सुरक्षा जमा | Security Deposit:

- i. क्रेता से अधिसूचना की प्राप्ति प्राप्त होने के पंद्रह (15) दिनों के भीतर, सफल बोलीदाता संविदा मूल्य (वार्षिक रखरखाव शुल्क के मूल्य को छोड़कर) के 10% के बराबर सुरक्षा जमा प्रस्तुत करेगा। **सुरक्षा जमा सभी वारंटी अवधि के साथ मान्य होगा और वारंटी अवधि के पूरा होने की तारीख के बाद साठ (60) दिनों तक बढ़ाया जाएगा।**
Within fifteen (15) days of receipt of notification of award from the Purchaser, the successful Bidder shall furnish the security deposit equal to 10% of the Contract value (excluding the value of annual maintenance charges). **The Security deposit will be valid all along the warranty period and shall extend upto sixty (60) days after the date of completion of warranty period.**
- ii. सुरक्षा जमा निम्नलिखित में से किसी एक रूप में होगी :
The security deposit shall be in any one of the following form:
 - (a) **भारत में आरबीआई/भारत सरकार द्वारा अनुमोदित किसी भी राष्ट्रीयकृत/अनुसूचित / निजी बैंकों द्वारा जारी बोली दस्तावेजों के अनुलग्नक-VII में दिए गए प्रारूप में एक बैंक गारंटी, जिनकी शाखाएँ भारत में हैं।**
A bank guarantee (in the format as provided in **Annexure-VII** of the bidding Documents issued by **any Nationalized / Scheduled / Private Banks approved by RBI/ GOI having their branches in India.** (या/or)
 - (b) **तमिलनाडु केन्द्रीय विश्वविद्यालय, तिरुवारूर के पक्ष में माँग ड्राफ्ट देय**
A Demand Draft favoring, **Central University of Tamil Nadu** payable at **Thiruvavarur.**

- iii. एक बार संविदा के तहत आपूर्तिकर्ता के सभी दायित्वों को पूरा करने के बाद सुरक्षा जमा स्वचालित रूप से बातिल और शून्य हो जाएगी, जिसमें वारंटी अवधि और किसी भी विस्तार अवधि के दौरान कोई भी दायित्व शामिल है, लेकिन यह सीमित नहीं है। सुरक्षा जमा आपूर्तिकर्ता को इसकी समाप्ति के बाद पंद्रह (15) दिनों के भीतर वापस कर दी जाएगी।

The security deposit shall automatically become null and void once all the obligations of the Supplier under the Contract have been fulfilled, including, but not limited to, any obligations during the Warranty Period and any extensions to the period. The security deposit shall be returned to the Supplier not later than fifteen (15) days after its expiration.

- iv. आवश्यकताओं का पालन करने में सफल बोलीदाता की विफलता निर्णय को रद्द करने और सुरक्षा जमा को जब्त करने के लिए पर्याप्त आधार का गठन करेगी, जिस स्थिति में क्रेता एक योग्य बोलीदाता द्वारा प्रस्तुत अगली न्यूनतम मूल्यांकन बोली को लेने या नई बोलियों की माँग कर सकता है।

Failure of the successful Bidder to comply with the requirements shall constitute sufficient grounds for the annulment of the award and forfeiture of the Security deposit, in which event the Purchaser may make the award to the next lowest evaluated bid submitted by a qualified Bidder or call for new bids.

25. संविदा दस्तावेज | Contract Documents

- i. संविदा का हिस्सा बनने वाले सभी दस्तावेजों (और इन दस्तावेजों के सभी हिस्सों) का उद्देश्य सहसंबंधी, पूरक और पारस्परिक रूप से व्याख्यात्मक होना है। संविदा को समग्र रूप से पढ़ा जाएगा।

All documents forming part of the Contract (and all parts of these documents) are intended to be correlative, complementary and mutually explanatory. The Contract shall be read as a whole.

- ii. संविदा दस्तावेजों की पूर्ववर्तिता का क्रम इस प्रकार होगा:

The order of precedence of the Contract documents will be as follows:

- संविदा करार | Contract Agreement
- अन्य सभी फॉर्म | All other Forms
- उपकरण और उनकी आवश्यकताएँ | Equipment and their Requirements
- आपूर्तिकर्ता की बोली | Supplier's Bid
- निविदा दस्तावेज | Tender Document

26. **संविदा में संशोधन | Amendment to Contract:** अनुबंध का कोई संशोधन या अन्य भिन्नता तब तक प्रभावी नहीं होगी जब तक कि यह लिखित रूप में न हो, स्पष्ट रूप से संविदा को संदर्भित करता है और संविदा के प्रत्येक पक्ष के विधिवत अधिकृत प्रतिनिधि द्वारा हस्ताक्षरित है।

No amendment or other variation of the Contract shall be effective unless it is in writing, is dated, expressly refers to the Contract and is signed by a duly authorized representative of each party to the Contract.

27. आपूर्तिकर्ता की जिम्मेदारियाँ | Supplier's Responsibilities

- i. आपूर्तिकर्ता के दायित्वों में शामिल हैं | The Supplier's obligations involve:

- (a) निविदा दस्तावेज में दिए गए उपकरणों/वस्तुओं की आपूर्ति और उपकरण।

Supply of Equipment/items given in Tender Document.

- (b) उपकरण को चालू करना (उपकरण की संस्थापन, कमीशनिंग और सत्यापन)।

Making operational the Equipment (installation, commissioning & validation of Equipment).

- (c) परीक्षण विधियों और अनुप्रयोगों का विकास।

Development of test methods & applications.

- (d) प्रशिक्षण, आपूर्तिकर्ता की कीमत पर, संचालन में कर्मियों का, दिन-प्रतिदिन रखरखाव और उपकरण की समस्या निवारण

Training, at the cost of Supplier, of personnel in operation, day-to-day maintenance and troubleshooting of the Equipment

- (e) सामग्री की आपूर्ति (अनुदेश/संचालन/सेवा/रखरखाव मैनुअल जिसमें आरेखण और सर्किट आरेख और आवेदन नोट शामिल हैं), अंशांकन प्रमाणपत्र (जहाँ लागू हो, राष्ट्रीय/अंतर्राष्ट्रीय मानकों के अनुसार पता लगाने योग्य) और अनुबंध में निर्दिष्ट कोई अन्य दस्तावेज़।

Supply of Material (instruction/operation/service/maintenance manuals including drawings & circuit diagrams and application notes), Calibration Certificates (where applicable, traceable to national/international standards) and any other documents specified in the Contract.

- (f) वारंटी अवधि के दौरान और बाद में उपकरणों का रखरखाव (तीन साल की वारंटी के बाद एएमसी के तीन वर्ष)

Maintenance of the equipment during and after the warranty period (Three Years of AMC after the warranty of three years).

- ii. आपूर्तिकर्ता, जब तक संविदा में विशेष रूप से बाहर नहीं किया जाता है, ऐसे सभी कार्यों और/या ऐसी सभी वस्तुओं, सेवाओं और सामग्रियों की आपूर्ति करेगा, जिनका संविदा में विशेष रूप से उल्लेख नहीं किया गया है, लेकिन इसे संस्थापन और कमीशनिंग, एकीकरण और सत्यापन के लिए संविदा से यथोचित रूप से अनुमान लगाया जा सकता है जैसे कि संविदा में ऐसे कार्य और/या वस्तुओं और सामग्रियों का स्पष्ट रूप से उल्लेख किया गया था।

The Supplier shall, unless specifically excluded in the Contract, perform all such work and/or supply all such items, services and materials not specifically mentioned in the Contract but that can be reasonably inferred from the Contract as being required for installation & commissioning, integration & validation of Equipment as if such work and/or items and Materials were expressly mentioned in the Contract.

- iii. आपूर्तिकर्ता भारत में लागू सभी कानूनों का पालन करेगा। कानूनों में सभी राष्ट्रीय, प्रांतीय, नगरपालिका या अन्य कानून शामिल होंगे जो संविदा के प्रदर्शन को प्रभावित करते हैं और आपूर्तिकर्ता के लिए बाध्यकारी हैं। आपूर्तिकर्ता आपूर्तिकर्ता द्वारा ऐसे कानूनों के उल्लंघन से उत्पन्न या उत्पन्न होने वाली किसी भी प्रकृति की किसी भी और सभी देनदारियों, क्षति, दावों, जुर्माना, दंड और खर्चों से खरीदार को क्षतिपूर्ति करेगा और हानिरहित रखेगा।

The Supplier shall comply with all laws in force in India. The laws will include all national, provincial, municipal or other laws that affect the performance of the Contract and are binding upon the Supplier. The Supplier shall indemnify and hold harmless, the Purchaser from and against any and all liabilities, damages, claims, fines, penalties and expenses of whatever nature arising or resulting from the violation of such laws by the Supplier.

28. उपकरण की आपूर्ति और संस्थापन का समय | Time for Supply, Installation, Commissioning and Validation of the Equipment

- i. आपूर्तिकर्ता निविदा दस्तावेज में निर्दिष्ट अवधि के भीतर अर्थात् **क्रय आदेश पर हस्ताक्षर करने के चार सप्ताह के भीतर या क्रेता और आपूर्तिकर्ता के बीच पारस्परिक रूप से सहमत अवधि के भीतर** उपकरण की आपूर्ति करेगा।

The Supplier shall supply the Equipment within the period specified in the tender document i.e. **within FOUR weeks of signing the purchase order or within the period mutually agreed between purchaser and supplier.**

- iii. इसके बाद आपूर्तिकर्ता संस्थापन और कमीशनिंग, एकीकरण और सत्यापन के साथ आगे बढ़ेगा और निर्दिष्ट अवधि के भीतर उपकरण की परिचालन स्वीकृति प्रदर्शित करेगा, जब तक कि यह पारस्परिक रूप से सहमत न हो।

The Supplier shall thereafter proceed with the installation & commissioning, integration and validation and demonstrate operational acceptance of the Equipment within the period specified, unless it is mutually agreed.

29. भुगतान की शर्तें | Terms of Payment

- i. **स्वदेशी उपकरणों** के लिए, 90% का भुगतान संतोषजनक वितरण, उपकरण के संस्थापन के बाद जारी किया जाएगा और शेष 10% वारंटी अवधि को कवर करने के लिए प्रदर्शन सुरक्षा के रूप में बैंक गारंटी जमा करने और वारंटी अवधि (38 महीने) के पूरा होने की तारीख के साठ दिनों बाद जारी किया जाएगा।
For **indigenous equipment**, 90% payment will be released after satisfactory delivery, installation of the equipment and remaining 10% will be released on submission of a Bank Guarantee as performance security to cover the warranty period and Sixty days after the date of completion of warranty period (38 months).
- ii. **आयातित उपकरणों** के लिए, आम तौर पर पावती के आदेश की प्राप्ति पर 100% सीआईपी मूल्य के लिए एक साख पत्र खोला जाएगा। हालांकि, एलसी राशि का 90% केवल क्रय आदेश देने के समय विस्तृत किए जाने वाले आवश्यक दस्तावेजों के साथ खेप के शिपमेंट के प्रमाण पर भुगतान किया जाएगा। एलसी राशि के 10% की शेष राशि एक बैंक से प्राप्त वारंटी अवधि को कवर करने वाली बैंक गारंटी के रूप में कुल संविदा/क्रय मूल्य के 10% के प्रदर्शन बांड की प्राप्ति के बाद जारी की जाएगी, जिसका भारत में कार्यालय है।
For **imported equipment**, normally a letter of Credit will be opened for 100% CIP price on receipt of order of acknowledgement. However, 90% of the LC amount only will be paid on proof of the shipment of the consignment with necessary documents to be detailed at the time of placing of the purchase order. Balance of 10% of the LC amount shall be released after receipt of a performance bond of 3% of the total contract/purchase value in the form of bank guarantee covering the warranty period, obtained from a bank which has its office in India.
- iii. विदेशी मुद्रा में आदेशित उपकरणों के लिए, एलसी खोलना, सीमा शुल्क का भुगतान और माल की निकासी आपूर्तिकर्ता या उसके अधिकृत भारतीय एजेंट द्वारा की जाएगी/सहायता की जाएगी। डीएसआईआर छूट आदि के आधार पर पात्र रियायतों पर विचार करने के बाद लागू सीमा शुल्क का भुगतान केवल क्रेता द्वारा किया जाएगा। विश्वविद्यालय अनुरोध पर डीएसआईआर सीमा शुल्क और उत्पाद शुल्क छूट प्रमाण पत्र की प्रति प्रदान कर सकता है।
For equipment ordered in foreign currency, opening of LC, Payment of Customs Duty and clearance of goods shall be done/assisted by the supplier or its authorized Indian agent. The custom duty as applicable after considering eligible concessions based on DSIR exemption etc will only be paid by the purchaser. The University can provide the copy of the DSIR customs and excise duty exemption certificate upon request.
- iv. वारंटी अवधि के बाद वार्षिक रखरखाव अनुबंध के लिए भुगतान, भारत सरकार के मानदंडों के अधीन, वारंटी अवधि की समाप्ति के बाद छह महीने/1 वर्ष के अंत में जारी किया जाएगा।
Payment for annual maintenance contract after the warranty period shall be released at the end of six month/1 year after the expiry of warranty period, subject to Government of India norms.
- v. यदि उपकरण की डिलीवरी से पहले किसी भी समय , यह पाया जाता है कि वही उपकरण भारत में किसी अन्य पार्टी को कम दर पर पेश किया गया है , तो भुगतान ऐसी कम दर की सीमा तक प्रतिबंधित होगा और आपूर्तिकर्ता क्रेता द्वारा दो दरों में अंतर अर्थात ऐसी निम्न दर पर अतिरिक्त प्रभार , यदि क्रेता द्वारा भुगतान किया गया हो , भुगतान करने के लिए उत्तरदायी होगा। यह सुनिश्चित करने के लिए विश्वविद्यालय एक पिछली अवधि की उचित जांच करेगा।
If any time before the delivery of the equipment, it is found that the same equipment have been offered to another party in India at a lower rate, payment shall be restricted to the extent of such lower rate and the Supplier shall be liable to pay the Purchaser the difference in two rates i.e. excess charged over such lower rate, if payment had been made by the purchaser. The University will look into a reasonable past period to ensure this.

- vi. बोलीदाता को **अनुलग्नक - V** में बोली दस्तावेज में दिए गए प्रारूप के अनुसार ईएटी मॉड्यूल के माध्यम से ई-भुगतान के लिए मैंडेट फॉर्म जमा करना चाहिए।
The bidder should submit Mandate Form for e-payment through EAT module as per the format given in the bid document at **Annexure – V**.

30. **कर एवं शुल्क | Taxes and Duties:** आपूर्तिकर्ता को संविदा के तहत आपूर्ति की गई वस्तुओं और सेवाओं के संबंध में सभी नगरपालिका, राज्य या राष्ट्रीय सरकारी प्राधिकरणों द्वारा मूल्यांकन किए गए सभी करों, शुल्कों, लेवी और शुल्कों का भुगतान सुनिश्चित करना चाहिए।

The Supplier should ensure payment of all taxes, duties, levies and charges assessed by all municipal, state or national government authorities, in connection with the Goods and Services supplied under the Contract.

31. **उत्पाद उन्नयन | Product Upgrades:** जब भी मौजूदा संस्करण में संशोधन किए जाते हैं या उत्पाद को अपग्रेड किया जाता है, तो आपूर्तिकर्ता सॉफ्टवेयर और हार्डवेयर को अपग्रेड करके आपूर्ति किए गए उपकरण के संस्करण/मॉडल का समर्थन और रखरखाव करना जारी रखेगा। जबकि सॉफ्टवेयर में अपग्रेड की आपूर्ति मुफ्त में की जाएगी, आपूर्तिकर्ता हार्डवेयर में अपग्रेड के लिए शुल्क ले सकता है, बशर्ते कि यह प्रमुख प्रकृति का हो। उपकरण का एक उन्नत उच्च संस्करण और उपकरण से संबंधित सॉफ्टवेयर की आपूर्ति की जाएगी।

The Supplier shall continue to support and maintain the version /model of the Equipment supplied by upgrading the software and the hardware as and when amendments are carried out in the existing version or the product is upgraded. Whereas upgrades to the software shall be supplied free of cost, the Supplier may charge for upgrade in hardware provided it is of major nature. An upgraded higher version of the instrument and software related with the instrument shall be supplied.

32. परिनिर्धारित नुकसान | Liquidated Damages

- 32.1. यदि कोई फर्म किसी आदेश को स्वीकार करती है और उसमें निर्धारित नियमों और शर्तों के अनुसार, पूर्ण या आंशिक रूप से आदेश को निष्पादित करने में विफल रहती है, तो विश्वविद्यालय के अवितरित माल के मूल्य का 1% की दर से प्रति माह या उसके भाग, अवितरित माल के मूल्य के अधिकतम 5% के अधीन फर्म से परिनिर्धारित नुकसानी को वसूल करने के लिए तैयार होगा। विश्वविद्यालय को वैकल्पिक रूप से इस पर निर्णय लेना होगा कि शर्तों के अनुसार आदेश को निष्पादित करने में विफल रहने पर, फर्म के जोखिम और खर्च पर किसी भी स्रोत से आवश्यक सामग्री की खरीद की व्यवस्था की जा सकती है। इससे ठेकेदारों की अनुमोदित/पंजीकृत सूची से बकाएदारों का नाम हटाना भी आवश्यक होगा।

If a firm accepts an order and fails to execute the order, in full or part, as per terms and conditions, stipulated therein, it will be open to the University to recover liquidated damages from the firm at the rate of 1% of the value of the undelivered goods per month or part thereof, subject to a maximum of 5% of the value of the undelivered goods. It will also be open to the University alternatively, to arrange procurement of the required stores from any source, at the risk and expense of the firm, accepted and failed to execute the order according to stipulations agreed upon. This will also entail removal of the defaulters' name from the approved / registered list of Contractors.

- 32.2. यदि आपूर्तिकर्ता किसी भी समय सीमा में **चार** सप्ताह से अधिक की चूक करता है तो क्रेता संविदा को समाप्त करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

The Purchaser reserves the right to terminate the contract if the Supplier defaults on any of the time limits by more than **FOUR** weeks.

33. दोष दायित्व। Defect Liability

33.1. आपूर्तिकर्ता वारंट करता है कि प्रदान किए गए सभी सब-असेंबली और घटकों सहित उपकरण, डिज़ाइन, इंजीनियरिंग/विनिर्माण, कारीगरी और प्रदर्शन दोषों से मुक्त होंगे जो उपकरण और/या इसके किसी भी सब-असेंबली और घटकों को उपकरण की आवश्यकताओं को पूरा करने से रोकते हैं या जो एक सामग्री फैशन में संचालन, विश्वसनीयता, सटीकता, संवेदनशीलता और उपकरण, इसकी उप-विधानसभाओं और घटकों की सटीकता को सीमित करें। संविदा के तहत आपूर्ति किए गए उत्पादों के वाणिज्यिक वारंटी प्रावधान इस सीमा तक लागू होंगे कि वे इस संविदा के प्रावधानों के साथ संघर्ष न करें। The Supplier warrants that the Equipment, including all subassemblies and components provided, shall be free from defects in the design, engineering/manufacturing, workmanship and performance that prevent the Equipment and/or any of its subassemblies and components from fulfilling the Equipment Requirements or that limit in a material fashion the operation, reliability, accuracy, sensitivity and precision of the Equipment, its subassemblies and components. Commercial warranty provisions of products supplied under the Contract shall apply to the extent that they do not conflict with the provisions of this Contract.

33.2. वारंटी अवधि तीन वर्ष उपकरण के सत्यापन की तारीख से शुरू होंगे और निविदा दस्तावेज सुप्रा में निर्दिष्ट समय सीमा के लिए विस्तारित होंगे।

The Warranty Period THREE years shall commence from the date of validation of the Equipment and shall extend for the length of time specified in the tender document supra.

33.3. यदि वारंटी अवधि के दौरान उपकरण में कोई दोष पाया जाता है, तो आपूर्तिकर्ता तुरंत, अपनी लागत पर, मरम्मत करेगा या अन्यथा इस तरह के त्रुटि के साथ-साथ इसके दोष के कारण उपकरण को होने वाले नुकसान को ठीक करेगा। कोई भी दोषपूर्ण उपकरण, सब-असेंबली या घटक जिसे आपूर्तिकर्ता द्वारा बदल दिया गया है, आपूर्तिकर्ता की संपत्ति बन जाएगा और अच्छी स्थिति में नया प्रतिस्थापित/बदला हुआ उपकरण क्रेता की संपत्ति बन जाएगा।

If during the Warranty Period any defect found in the Equipment, the Supplier shall promptly, at its sole cost, repair or otherwise make good such defect as well as any damage to the Equipment caused by such defect. Any defective Equipment, Subassembly or component that has been replaced by the Supplier shall become the property of the Supplier and the new substituted/replaced equipment in good condition shall become the property of the purchaser.

33.4. जब भी वारंटी अवधि के दौरान उपकरण में कोई बड़ी मरम्मत की जाती है, तो उपकरण का सत्यापन आपूर्तिकर्ता द्वारा किया जाएगा।

Validation of the Equipment shall be carried out by the Supplier each time a major repair is carried out in the Equipment during the warranty period.

33.5. आपूर्तिकर्ता या उसके नामित सेवा एजेंट को दोषों की सूचना देने के बाद प्रतिक्रिया समय 24 - 48 घंटे तक का होगा। यदि इस तरह की खराबी और/या इस तरह के दोष को ठीक करने के कारण उपकरण को दो कार्य दिवसों से अधिक के लिए उपयोग नहीं किया जा सकता है, तो उपकरण के लिए वारंटी अवधि उस अवधि के बराबर, क्रेता द्वारा ऐसे दोष के कारण और/या ऐसे दोष को ठीक करने की अवधि तक बढ़ा दी जाएगी जिसके दौरान उपकरण का उपयोग नहीं किया जा सका।

Response time for attending to defects shall be 24 - 48 hours after they are reported to the Supplier or its designated service agent. If the Equipment cannot be used for more than TWO working days by reason of such defect and/or making good of such defect, the warranty period for the Equipment shall be extended by a period equal to the period during which the Equipment could not be used by the Purchaser because of such defect and/or making good of such defect.

34. **बौद्धिक संपदा अधिकार वारंटी और क्षतिपूर्ति | Intellectual Property Rights Warranty and Indemnity**

- i. आपूर्तिकर्ता एतद्वारा द्योतित करता है और वारंट करता है कि अनुबंध के अनुसार आपूर्ति किए गए, संस्थापित और कमीशन किए गए उपकरण और अनुबंध के अनुसार क्रेता को प्रदान किए गए मैनुअल और अन्य दस्तावेजों की प्रतिलिपि किसी तीसरे दल द्वारा आयोजित बौद्धिक संपदा अधिकारों का उल्लंघन नहीं करेगी और न ही करेगी।

The Supplier hereby represents and warrants that the Equipment as supplied, installed & commissioned along with its Application Software and copying of Manuals & other documents provided to the Purchaser in accordance with the Contract does not and will not infringe any Intellectual Property Rights held by any third party.

- ii. आपूर्तिकर्ता क्रेता को किसी भी और सभी नुकसानों, देनदारियों और लागतों (नुकसान, देनदारियों और इस तरह के दायित्व का दावा करने वाले दावे का बचाव करने में खर्च की गई लागत सहित) से किसी भी उल्लंघन और किसी भी बौद्धिक संपदा अधिकार का कथित उल्लंघन के परिणामस्वरूप क्रेता को नुकसान पहुँचा सकता है।

The Supplier shall indemnify and hold harmless the Purchaser from and against any and all losses, liabilities and costs (including losses, liabilities and costs incurred in defending a claim alleging such a liability), that the Purchaser may suffer as a result of any infringement or alleged infringement of any Intellectual Property Rights.

35. **फोर्स मेज्योर का प्रभाव | Effect of Force Majeure**

- i. यदि आपूर्तिकर्ता को फोर्स मेज्योर की घटना द्वारा अनुबंध के तहत अपने किसी भी दायित्वों को पूरा करने से रोका, बाधित, या विलंबित किया जाता है, तो यह क्रेता को ऐसी घटना के घटित होने और ऐसी घटना के घटित होने के पन्द्रह (15) दिनों के भीतर फोर्स मेज्योर की परिस्थितियों के बारे में लिखित रूप में सूचित करेगा।

If the Supplier is prevented, hindered, or delayed from or in performing any of its obligations under the Contract by an event of Force Majeure, then it shall notify the Purchaser in writing of the occurrence of such event and the circumstances of the event of Force Majeure within fifteen (15) days after the occurrence of such event.

- ii. फोर्स मेज्योर से प्रभावित होने पर आपूर्तिकर्ता, अनुबंध के अपने प्रदर्शन पर अप्रत्याशित घटना के प्रभाव को कम करने और अनुबंध के तहत अपने दायित्वों को पूरा करने के लिए, अनुबंध को समाप्त करने के क्रेता के अधिकार पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, उचित प्रयासों का उपयोग करेगा।

The Supplier, when affected by the event of Force Majeure shall use reasonable efforts to mitigate the effect of the event of Force Majeure upon its performance of the Contract and to fulfill its obligations under the Contract, but without prejudice to Purchaser's right to terminate the Contract.

- iii. फोर्स मेज्योर की किसी घटना के घटित होने के कारण आपूर्तिकर्ता द्वारा कोई देरी या गैर-प्रदर्शन:

No delay or non-performance by the Supplier caused by the occurrence of any event of Force Majeure shall:

(a) अनुबंध के डिफॉल्ट या उल्लंघन का गठन करेगा। Constitute a default or breach of the Contract;

(b) देरी या गैर-प्रदर्शन के कारण होने वाले नुकसान या अतिरिक्त लागत या व्यय के लिए किसी भी दावे को उत्पन्न करेगा। Give rise to any claim for damages or additional cost or expense occasioned by the delay or non-performance.

- iv. यदि फोर्स मेज्योर की एक या एक से अधिक घटनाओं के कारण अनुबंध के प्रदर्शन को तीस दिनों से अधिक की एक अवधि या साठ (60) दिनों से अधिक की कुल अवधि के लिए पर्याप्त रूप से रोका, बाधित या विलंबित किया जाता है, तो क्रेता के पास आपूर्तिकर्ता को नोटिस देकर अनुबंध समाप्त करने का अधिकार होगा।

If the performance of the Contract is substantially prevented, hindered, or delayed for a single period of more than THIRTY days or an aggregate period of more than sixty

(60) days on account of one or more events of Force Majeure, the Purchaser shall have the right to terminate the Contract by giving a notice to the Supplier.

36. उपकरण की आपूर्ति और संचालन के लिए समय सीमा का विस्तार | Extension of Time Limits for supply & making operational the Equipment

आपूर्ति, संस्थापन और कमीशनिंग, एकीकरण और सत्यापन के लिए समय सीमा बढ़ाई जाएगी यदि आपूर्तिकर्ता निम्नलिखित में से किसी के कारण अनुबंध के तहत अपने किसी भी दायित्व के प्रदर्शन में देरी करता है या बाधित होता है:

The time limit for supply, installation & commissioning, integration & validation shall be extended if the Supplier is delayed or impeded in the performance of any of its obligations under the Contract by reason of any of the following:

(a) फोर्स मेज्योर की कोई घटना | Any occurrence of Force Majeure;

(b) अनुबंध में विशेष रूप से उल्लिखित कोई अन्य मामला | Any other matter specifically mentioned in the Contract;

ऐसी अवधि तक जो सभी परिस्थितियों में उचित होगी और जो आपूर्तिकर्ता द्वारा किए गए विलंब या बाधा को स्पष्ट रूप से दर्शाती है।

By such period as shall be fair and reasonable in all the circumstances and as shall fairly reflect the delay or impediment sustained by the Supplier.

37. समनुदेशन | Assignment: आपूर्तिकर्ता, क्रेता की पूर्व लिखित सहमति के बिना, किसी तीसरे पक्ष को अनुबंध या उसके किसी भाग को निर्दिष्ट नहीं करेगा। The Supplier shall not, without the prior written consent of the Purchaser, assign to any third party, the Contract or any part thereof.

38. बीमा | Insurance: जहाँ आवश्यक हो, अनुबंध के तहत आपूर्ति की गई वस्तुओं को अनुबंध में निर्दिष्ट तरीके से निर्माण या अधिग्रहण, परिवहन, भंडारण और वितरण के लिए आकस्मिक नुकसान या क्षति के खिलाफ स्वतंत्र रूप से परिवर्तनीय मुद्रा में पूरी तरह से बीमा किया जाएगा। यदि आवश्यक समझा जाए, तो बीमा युद्ध के जोखिम और हड़ताल की शर्तों सहित "सभी जोखिमों" को कवर कर सकता है। बीमा के तहत कवर की जाने वाली राशि गंतव्य पर माल प्राप्त करने के लिए खरीद इकाई द्वारा किए जाने वाले कुल व्यय की देखभाल के लिए पर्याप्त होनी चाहिए। जहाँ सीआईएफ/सीआईपी आधार पर क्रेता द्वारा आयातित माल की सुपुर्दगी आवश्यक है, आपूर्तिकर्ता क्रेता को लाभार्थी बनाते हुए समुद्री/वायु बीमा की व्यवस्था और भुगतान करेगा। जहाँ डिलीवरी एफओबी/एफएस आधार पर है, समुद्री/वायु बीमा की जिम्मेदारी क्रेता की होगी। बीमा, संस्थापन और चालू होने के बाद कम से कम 3 महीने की अवधि के लिए वैध होगा।

Where necessary, the goods supplied under the contract, shall be fully insured in a freely convertible currency against loss or damage incidental to manufacture or acquisition, transportation, storage and delivery in the manner specified in the contract. If considered necessary, insurance may cover "all risks" including war risks and strike clauses. The amount to be covered under insurance should be sufficient to take care of the overall expenditure to be incurred by the procuring entity for receiving the goods at the destination. Where delivery of imported goods is required by the purchaser on CIF/ CIP basis, the supplier shall arrange and pay for marine / air insurance, making the purchaser beneficiary. Where delivery is on FOB/ FAS basis, marine / air insurance shall be the responsibility of the purchaser. The insurance shall be valid for a period of not less than 3 months after Installation and commissioning.

34. जोखिम खरीद क्लॉज | Risk Purchase Clause: निर्धारित वितरण अनुसूची के भीतर वस्तु/उपकरण की आपूर्ति की विफलता की स्थिति में, क्रेता को जोखिम खरीद क्लॉज के तहत आपूर्तिकर्ता के जोखिम पर अन्य स्रोत से वस्तु/उपकरण खरीदने का पूरा अधिकार है।

In event of failure of supply of the item/ equipment within the stipulated delivery schedule, the purchaser has all the right to purchase the item/ equipment from the other source on the risk of the supplier under risk purchase clause.

39. सत्यनिष्ठा संधि | Integrity Pact:

a) केंद्रीय सतर्कता आयोग के निर्देशों के अनुसार सभी सरकारी विभागों/संगठनों/विश्वविद्यालयों को प्रमुख सार्वजनिक क्रय गतिविधियों में पारदर्शिता, इकिटी और प्रतिस्पर्धात्मकता सुनिश्चित करने के लिए एक

सत्यनिष्ठा संधि (आईपी) अपनाती होगी। सत्यनिष्ठा समझौते में अनुबंध के किसी भी पहलू पर किसी भी भ्रष्ट प्रभाव का प्रयोग नहीं करने के उद्देश्य से दोनों पक्षों के व्यक्तियों/अधिकारियों को प्रतिबद्ध करने वाले क्रेता के साथ संभावित बोलीदाताओं/विक्रेताओं के बीच एक समझौते की परिकल्पना की गई है। **केवल वे बोलीदाता/विक्रेता जो खरीद के साथ इस तरह के एक सत्यनिष्ठा संधि में प्रवेश करने के इच्छुक हैं, बोली में भाग लेने के लिए सक्षम होंगे।**

As per the directives of the Central Vigilance Commission all government department/ organizations/ Universities have to adopt an Integrity Pact (IP) to ensure transparency, equity and competitiveness in major public procurement activities. The integrity pact envisages an agreement between the prospective bidders/ vendors with the buyer committing the persons/ officials of both the parties with the aim not to exercise any corrupt influence on any aspect of the contract. **Only those bidders/ vender who are willing to enter in to such an integrity pact with the purchase would be competent to participate in the bidding.**

- b) सत्यनिष्ठा संधि बोलियों के आमंत्रण की तारीख से अनुबंध के पूर्ण निष्पादन तक प्रभावी होगा।

The integrity pact would be effective from the date of invitation of bids till complete execution of the contract.

- c) सत्यनिष्ठा संधि (आईपी) का मॉडल प्रारूप अनुबंध- X "ए" में है।

The model format of integrity pact (IP) is at Annexure – X “A”.

35. आपूर्ति की प्रगति । Progress of Supply: आपूर्तिकर्ता नियमित रूप से आपूर्ति की प्रगति को लिखित रूप में, जहाँ भी लागू हो, निम्नानुसार सूचित करेगा :

Wherever applicable, supplier shall regularly intimate progress of supply, in writing, to the purchase as under:

- i. निरीक्षण और तारीख के लिए दी गई मात्रा। Quantity offered for inspection and date.
- ii. निरीक्षण एजेंसी द्वारा स्वीकृत/अस्वीकृत मात्रा; iii प्रेषिती को प्रेषिती को भेजी गई/वितरित की गई मात्रा और तारीख। Quantity accepted / rejected by inspecting agency and date; iii quantity dispatched / delivered to consignees and date.
- iii. मात्रा जहाँ आकस्मिक सेवाओं को तारीख के साथ संतोषजनक रूप से पूरा किया गया है। Quantity where incidental services have been satisfactorily completed with date.
- iv. मात्रा जहाँ तारीख के साथ सुधार/क्रयदार। Quantity where rectification/ Purchaser with date.
- v. आकस्मिक सेवाओं सहित पूरे अनुबंध के पूरा होने की तारीख, यदि कोई हो, और अनुबंध के तहत पूरे भुगतान की प्राप्ति की तारीख (चरण-वार निरीक्षण के मामले में, आवश्यक विवरण भी निर्दिष्ट किया जा सकता है)।

Date of completion of entire Contract including incidental services, if any, and date of receipt of entire payments under the Contract (In case of stage - wise inspection, details required my also be specified).

40. Inspection and Tests: वस्तुओं के शिपमेंट से पहले और अंतिम स्वीकृति पर निरीक्षण और परीक्षण इस प्रकार हैं । Inspection and tests prior to shipment of Goods and at final acceptance are as follows:

- वस्तुओं के निर्माण और संयोजन के बाद, आपूर्तिकर्ता द्वारा आपूर्तिकर्ता के संयंत्र में वस्तुओं का निरीक्षण और परीक्षण किया जाएगा, शिपमेंट से पहले यह जांचने के लिए कि वस्तुओं का क्रय आदेश (यदि आवश्यक हो) से जुड़ी तकनीकी विशिष्टताओं के अनुरूप है या नहीं। इस आशय की तिथि पत्र के साथ निर्माता का परीक्षण प्रमाण पत्र जारी किया जाएगा और वितरण दस्तावेजों के साथ जमा किया जाएगा। यदि आवश्यक हो तो इस तरह के निरीक्षण और परीक्षण के दौरान क्रेता आपूर्तिकर्ता के परिसर में मौजूद रहेगा। यदि आवश्यक हो तो इस तरह के निरीक्षण और परीक्षण के दौरान क्रेता आपूर्तिकर्ता के परिसर में मौजूद होगा। जिस स्थान पर निरीक्षण किया जाना आवश्यक है, उसे स्पष्ट रूप से इंगित किया जाना चाहिए। आपूर्तिकर्ता आदेश स्वीकृति प्रस्तुत करते समय क्रेता की साइट पर वस्तुओं की स्थापना के लिए आवश्यक साइट की तैयारी, यदि कोई हो, के बारे में क्रेता को सूचित करेगा। क्रेता द्वारा एक अन्य मामले में निरीक्षण उस स्थान पर किया जाएगा जहाँ आपूर्ति निरीक्षण रिपोर्ट के सफल समापन के बाद ही की जानी है / आगे आवश्यक किया जाएगा।

After the goods are manufactured and assembled, inspection and testing of the goods shall be carried out at the supplier's plant by the supplier, prior to shipment

to check whether the goods are in conformity with the technical specifications attached to the purchase order (if required). Manufacturer's test certificate with date sheet shall be issued to this effect and submitted along with the delivery documents. The purchaser shall be present at the supplier's premises during such inspection and testing if need is felt. The location where the inspection is required to be conducted should be clearly indicated. The supplier shall inform the purchaser about the site preparation, if any, needed for installation of the goods at the purchaser's site at the time of submission of order acceptance. In another case the inspections shall be by purchaser at the place where supply is to be made only after successful completion of Inspection report payment / further needful shall be done.

- स्वीकृति परीक्षण खरीद (यदि आवश्यक हो), उनके सलाहकार या खरीद द्वारा नामित अन्य व्यक्ति द्वारा अपने विकल्प पर उपकरण के आपूर्तिकर्ता के प्रतिनिधियों की उपस्थिति में क्रेता की साइट पर स्थापित होने के बाद आयोजित किया जाएगा। स्वीकृति में परेशानी मुक्त संचालन और आदेशित विनिर्देशों और गुणवत्ता के अनुरूप का पता लगाना शामिल होगा। स्वीकृति परीक्षण करने के लिए कोई अतिरिक्त शुल्क नहीं होगा। उपकरण के किसी भी हिस्से की कोई खराबी , आंशिक या पूर्ण विफलता होने की उम्मीद नहीं है। आपूर्तिकर्ता क्रयदार की पूरी संतुष्टि , निर्दिष्ट परीक्षण के सफल समापन को स्थापित करने के लिए परीक्षण के परिणाम के संबंध में आवश्यक लॉग बनाए रखेगा।

The acceptance test will be conducted by the Purchase (if required), their consultant or other such person nominated by the purchase at its option after the equipment is installed at purchaser's site in the presence of supplier's representatives. The acceptance will involve trouble free operation and ascertaining conformity with the ordered specifications and quality. There shall not be any additional charges for carrying out acceptance test. No. malfunction, partial or complete failure of any part of the equipment is expected to occur. The supplier shall maintain necessary log in respect of the result of the test to establish to the entire satisfaction of the purchaser, the successful completion of the test specified.

- ऑर्डर की गई वस्तु स्वीकृति परीक्षण पास करने में विफल रहने की स्थिति में , दोषों को सुधारने और स्वीकृति परीक्षण को साफ करने के लिए एक सप्ताह से अधिक की अवधि नहीं दी जाएगी , ऐसा न करने पर क्रेता को आपूर्तिकर्ता द्वारा बिना किसी अतिरिक्त लागत पर उपकरण को बदलने का अधिकार सुरक्षित है।

In the event of the ordered item failing to pass the acceptance test, a period not exceeding one weeks will be given to rectify the defects and clear the acceptance test, failing which the purchaser reserve the right to get the equipment replaced by the supplier at no extra cost to the purchaser.

- संस्थापित माल और उपकरणों के लिए स्वीकृति परीक्षण का सफल संचालन और निष्कर्ष भी जिम्मेदारी और आपूर्तिकर्ता की कीमत पर होगा।

Successful conduct and conclusion of the acceptance test for the installed goods and equipment's shall also be the responsibility and at the cost of the supplier.

41. आकस्मिक सेवाएँ । Incidental Services: आकस्मिक सेवाओं में निम्नलिखित भी शामिल हैं । The incidental services also include:

- विस्तृत संचालन और रखरखाव नियमावली के 01 सेट की प्रस्तुति। Furnishing of 01 set of detailed operations & maintenance manual.
- अपने भारतीय प्रतिनिधियों के माध्यम से आपूर्तिकर्ता की कीमत पर तर्कवि परिसर के भीतर वस्तु को उनके अंतिम संस्थापन के स्थान पर स्थानांतरित करने की व्यवस्था करना। Arranging the shifting / moving of the item to their location of final installation within CUTN premises at the cost of supplier through their Indian representatives.

42. संस्थापन। Installation: उपकरण, यदि आवश्यक हो, तो सफल बोलीदाता द्वारा तर्कवि (यदि आवश्यक हो) पर सामग्री की प्राप्ति की तारीख से 30 दिनों के भीतर संस्थापित किया जाना है। उपकरण की उत्पत्ति से संस्थापन स्थल तक आपूर्ति के दौरान उपकरणों और आपूर्ति को होने वाली किसी भी घटना / क्षति के मामले में, आपूर्तिकर्ता को इसे अपने जोखिम पर तुरंत नए उपकरण / आपूर्ति के साथ बदलना होगा। आपूर्तिकर्ता अपनी सुविधा के अनुसार बीमा कंपनी के साथ अपने दावे का निपटान करेगा। तर्कवि किसी भी रूप में किसी भी प्रकार के नुकसान के लिए उत्तरदायी नहीं होगा।

The equipment or machinery has to be Installed or commissioned by the successful bidder within 30 days from the date of receipt of the item at CUTN (if required). In case of any mis-happening/damage to equipment and supplies during the carriage of supplies from the origin of equipment to the Installation site, the supplier has to replace it with new equipment/ supplies immediately at his own risk. Supplier will settle his claim with the insurance company as per his convenience. CUTN will not be liable to any type of losses in any form.

- 43. खराब उपकरण | Defective Equipment:** यदि निविदा द्वारा आपूर्ति किया गया कोई भी उपकरण घटिया, नवीनीकृत, अव्यावसायिक या विवरण / विनिर्देश के अनुसार नहीं पाया जाता है या अन्यथा खराब पाया जाता है, तो समिति को उपकरण या उसके हिस्से को अस्वीकार करने का अधिकार होगा। यदि ऐसे उपकरणों के लिए भुगतान पहले ही कर दिया गया है तो ऐसे उपकरणों की कीमतें %18 ब्याज के साथ निविदाकर्ता द्वारा वापस कर दी जाएंगी। सभी क्षतिग्रस्त या अस्वीकृत सामान आपूर्तिकर्ताओं की लागत और जोखिम पर वापस किए जाएंगे और उस पर किए गए आकस्मिक व्यय आपूर्तिकर्ताओं से वसूल किए जाएंगे। संस्थापन से पहले और / या वारंटी अवधि के दौरान उपकरण में कोई खराब भाग पाया जाता है तो अन्य सभी शुल्कों सहित आपूर्तिकर्ता की लागत और जोखिम पर इस कार्यालय से सूचना प्राप्त होने पर 45 दिनों के भीतर बदल दिया जाएगा।

If any of the equipment supplied by the Tender is found to be substandard, refurbished, unmerchantable or not in accordance with the description/ specification or otherwise faulty, the committee will have the right to reject the equipment or its part. The prices of such equipment shall be refunded by the Tenderer with 18 % interest if such payments for such equipment have already been made. All damaged or unapproved goods shall be returned at suppliers cost and risk and the incidental expenses incurred thereon shall be recovered from the suppliers. Defective part in equipment, if found before Installation and / or during warranty period. Shall be replaced within 45 days on receipt of the intimation from this office at the cost and risk of supplier including all other charges.

- 44. वारंटी | Warranty:** उपयोगकर्ता विभाग द्वारा जारी संस्थापन प्रमाण पत्र की तारीख से व्यापक वारंटी **तीन साल** की होगी। वारंटी इस तथ्य के साथ जीवित नहीं रहेगी कि वस्तुओं का निरीक्षण किया गया हो सकता है और परेषिती द्वारा भुगतान किया गया हो। वारंटी में आपूर्तिकर्ता द्वारा प्रतिस्थापन / सभी पुर्जों या उपकरणों का निर्माण और मुफ्त सेवा आदि शामिल हैं, लेकिन इसमें उपभोग्य सामग्रियों का प्रतिस्थापन शामिल नहीं है। The warranty will be **Three years** for comprehensive from the date of installation certificate issued by the user department. The Warranty shall survive notwithstanding the fact that articles may have been inspected and payment thereof made by the consignee. The warranty includes replacement by the supplier/manufacture of all spares or the equipment and free service etc. but does not include replacement of consumables

- 45. ए.एम.सी | A.M.C :** वारंटी अवधि पूरी होने के बाद एक अलग वार्षिक रखरखाव अनुबंध निष्पादित किया जाएगा। इसलिए, बोलीदाताओं को वारंटी अवधि के बाद अगले तीन वर्ष (वर्ष वार) के लिए एएमसी की कीमत उद्धृत करनी चाहिए। प्रस्तावों का मूल्यांकन करते समय, उत्तरदायी निविदाकर्ताओं की परस्पर रैंकिंग तय करने के लिए समग्र आधार पर मूल्यांकन किए गए निविदा मूल्य में निर्दिष्ट वर्षों के लिए माल के रखरखाव के लिए लागत घटक भी जोड़ा जा सकता है। ए.एम.सी अनुबंध के निष्पादन पर, प्रदर्शन सुरक्षा आपूर्तिकर्ता को वापस कर दी जाएगी।

A separate annual maintenance contract will be executed after completion of the warranty period. Hence, bidders must quote price of AMC for next Three year (year wise) after the warranty period. While evaluating the offers, the cost component towards maintenance of the goods for specified number of years may also be added in the evaluated tender value on overall basis to decide the inter se ranking of the responsive tenderers. On execution of the A.M.C contract, performance security will be returned to the Supplier.

- 46. चूक के लिए समाप्ति | Termination for Default:** क्रेता, अनुबंध के उल्लंघन के लिए किसी अन्य उपाय पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, आपूर्तिकर्ता को भेजे गए डिफॉल्ट के लिखित नोटिस द्वारा, अनुबंध को पूर्ण या आंशिक रूप से समाप्त कर सकता है

The purchaser may, without prejudice to any other remedy for breach of contract, by written notice of default sent to the supplier, terminate the contract in whole or part:

- i. यदि आपूर्तिकर्ता ऑर्डर में निर्दिष्ट अवधि के भीतर या खरीद द्वारा प्रदान किए गए किसी भी विस्तार के भीतर किसी या सभी सामानों को वितरित करने में विफल रहता है। If the supplier fails to deliver any or all of the Goods within the periods specified in the order, or within any extension thereof granted by the Purchase; या। or
- ii. यदि आपूर्तिकर्ता अनुबंध के तहत किसी अन्य दायित्वों को पूरा करने में विफल रहता है। If the supplier fails to perform any other obligations under the contract.
- iii. यदि आपूर्तिकर्ता, क्रेता के निर्णय में अनुबंध के लिए प्रतिस्पर्धा करने या निष्पादित करने में भ्रष्ट या कपट प्रथाओं में शामिल है। इस खंड के प्रयोजन के लिए:

If the supplier, in the judgment of the purchaser has engaged in corrupt or fraudulent practices in competing for or in executing the contract. For the purpose of this clause:

- a) "**भ्रष्ट तरीके**" का अर्थ है क्रय प्रक्रिया या अनुबंध निष्पादन में किसी सरकारी अधिकारी की कार्यप्रणाली को प्रभावित करने के लिए कुछ मूल्य देने की पेशकश करना, कुछ प्राप्त करना अथवा माँगना। "**Corrupt practice**" means the offering, giving, receiving or soliciting of anything of value to influence the action of a public official in the procurement process or in contract execution.
- b) "**कपटपूर्ण तरीके**" का अर्थ है एक खरीद प्रोसेसर को प्रभावित करने के लिए तथ्यों का एक गलत बयान, जो उधारकर्ता के नुकसान के लिए एक अनुबंध के निष्पादन को प्रभावित करता है, और इसमें बोली मूल्य स्थापित करने के लिए डिज़ाइन किए गए बोलीदाताओं (बोली प्रस्तुत करने से पहले या बाद में) के बीच कपटपूर्ण व्यवहार शामिल है। कृत्रिम गैर-प्रतिस्पर्धी स्तर और उधारकर्ता को मुक्त और खुली प्रतियोगिता के लाभों से वंचित करना। यदि क्रेता पूरी तरह से या आंशिक रूप से अनुबंध को समाप्त कर देता है, तो क्रेता, ऐसी शर्तों पर और इस तरह से उचित समझे, माल या सेवाओं की खरीद कर सकता है, जो कि अवितरित के समान है, और आपूर्तिकर्ता क्रेता के लिए उत्तरदायी होगा। ऐसी समान वस्तुओं या सेवाओं के लिए कोई अतिरिक्त लागत। हालाँकि, आपूर्तिकर्ता अनुबंध के प्रदर्शन को उस सीमा तक जारी रखेगा, जिसे समाप्त नहीं किया गया है।

"**Fraudulent Practice**" means a misrepresentation of facts in order to influence a procurement processor the execution of a contract to the detriment of the Borrower, and includes collusive practice among Bidders (prior to or after bid submission) designed to establish bid prices at artificial non- competitive levels and to deprive the borrower of the benefits of free and open competition;. In the event the purchaser terminates the contract in whole or in part, the purchaser may procure, upon such terms and in such manner, as it deems appropriate, Goods or Services similar to those undelivered, and the supplier shall be liable to the purchaser for any excess costs for such similar Goods or Services. However, the supplier shall continue the performance of the contract to the extent not terminated.

47. **अनुपालन प्रमाणपत्र/Compliance Certificate:** यह प्रमाणपत्र तकनीकी विशिष्टताओं के अनुरूप होने का संकेत देते हुए प्रदान किया जाना चाहिए। This certificate must be provided indicating conformity to the technical specifications.
48. **शासी कानून/Governing Law:** अनुबंध को भारत के कानूनों के अनुसार शासित और व्याख्यायित किया जाएगा। The Contract shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of India.
49. **विवादों का निपटारा/ Settlement of Disputes :** इस ठेकेदार के उल्लंघन, समाप्ति या उसकी अमान्यता से संबंधित/ उत्पन्न होने वाले किसी भी विवाद या दावे का निपटारा तिरुवारूर के माननीय न्यायालय द्वारा किया जाएगा। Any dispute or claim arising out of/relating to this Contractor the breach, termination or the invalidity thereof, shall be settled by the Hon'ble Courts of Justice at Thiruvapur.

50. पृष्ठ संख्या को सभी पृष्ठों में क्रमानुसार अंकित किया जाना चाहिए (निविदा दस्तावेज के साथ संलग्न सभी सहायक दस्तावेजों सहित) और इसके लिए घोषणा **अनुलग्नक -VIII** के रूप में बोलीदाता द्वारा प्रस्तुत की जाएगी। The page number should be marked in all pages serially (including all supporting documents enclosed with the tender document) and the declaration for the same shall be submitted by the bidder as **Annexure-VIII**.

51. **कीमतों की तर्कसंगतता। REASONABILITY OF PRICES:** कृपया एक प्रमुख अनुसंधान संस्थान के लिए लागू सर्वोत्तम न्यूनतम मूल्य उद्धृत करें, जिससे कीमतों पर किसी और बातचीत की कोई गुंजाइश न रहे। कोट करने वाली पार्टी को इस आशय का एक प्रमाण पत्र देना चाहिए कि उद्धृत मूल्य न्यूनतम हैं और उन्होंने उसी वस्तु को किसी अन्य ग्राहक को आईएनएसटी की पेशकश की तुलना में कम दरों पर उद्धृत नहीं किया है और न ही वे क्रय आदेश के प्रस्ताव या निष्पादन की वैधता तक, जो भी बाद में हो, ऐसा करेंगे। हम आपसे अनुरोध करते हैं कि संलग्न फाइल (**अनुलग्नक "IX"**) में उचित मूल्य प्रमाणपत्र प्रारूप भरें।

Please quote best minimum prices applicable for a premier Research Institution, leaving no scope for any further negotiations on prices. The quoting party should give a certificate to the effect that the quoted prices are the minimum and they have not quoted the same item on lesser rates than those being offered to INST to any other customer nor they will do so till the validity of offer or execution of the purchase order, whichever is later. We request you to fill the price reasonability certificate format in the enclosed file (**ANNEXURE "IX"**).

52. तमिलनाडु केंद्रीय विश्वविद्यालय किसी भी या सभी निविदाओं को आंशिक या पूर्ण रूप से स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है या बिना कोई कारण बताए अपने विवेक से निविदा को रद्द कर सकता है। इस संबंध में आगे कोई पत्राचार नहीं किया जाएगा।

Central University of Tamil Nadu reserves the right to accept or reject any or all the tenders in part or whole or may cancel the tender at its sole discretion without assigning any reason whatsoever. No further correspondence in this regard will be entertained.

53. मेक इन इंडिया को प्राथमिकता | Preference to Make in India

a). मौजूदा सार्वजनिक खरीद (मेक इन इंडिया को वरीयता) आदेश 2017 दिनांक 04 जून 2020 के पैरा 3(बी) के तहत कवर किए गए सामानों या कार्यों की खरीद में और जो प्रकृति में विभाज्य हैं, "श्रेणी-1 स्थानीय आपूर्तिकर्ता" को, निम्नलिखित प्रक्रिया के अनुसार "श्रेणी-द्वितीय स्थानीय आपूर्तिकर्ता" के साथ-साथ "गैर-स्थानीय आपूर्तिकर्ता" पर खरीद वरीयता मिलेगा :

In procurement goods or works which are covered under by para 3(b) of the extant Public Procurement (Preference to Make in India) Order 2017 dated 04 June 2020 and which are divisible in nature, the "Class-I Local Supplier" shall get purchase preference over "Class-II Local Supplier" as well as "NonLocal Supplier" as per following procedure:

i. सभी योग्य बोलियों में से, सबसे कम बोली को L1 माना जाएगा। यदि L1 "श्रेणी-1 स्थानीय आपूर्तिकर्ता" है, तो पूरी मात्रा का ठेका L1 को दिया जाएगा।

Among all qualified bids, the lowest bid will be termed as L1. If L1 is "Class-I Local Supplier", the contract for full quantity will be awarded to L1.

ii. यदि L1 बोली "श्रेणी-1 स्थानीय आपूर्तिकर्ता" नहीं है, तो ऑर्डर मात्रा का 50% L1 को प्रदान किया जाएगा। इसके बाद, "श्रेणी-1 स्थानीय आपूर्तिकर्ता" के बीच सबसे कम बोली लगाने वाले को शेष 50% मात्रा के लिए L1 मूल्य से मिलान करने के लिए आमंत्रित किया जाएगा, जो कि श्रेणी-1 स्थानीय आपूर्तिकर्ता द्वारा उद्धृत मूल्य L1 + 20% के मार्जिन के भीतर आने के अधीन होगा, और अनुबंध के लिए वह मात्रा ऐसे "श्रेणी-1 स्थानीय आपूर्तिकर्ता" को प्रदान की जाएगी, जो L1 मूल्य से मेल खाने के अधीन होगा। यदि इस तरह के निम्नतम पात्र "श्रेणी-1 स्थानीय आपूर्तिकर्ता" L1 मूल्य से मेल खाने में विफल रहता है या प्रस्तावित मात्रा से कम स्वीकार करता है, तो L1 + 20% के मार्जिन के भीतर अगले उच्च "वर्ग" स्थानीय आपूर्तिकर्ता को शेष मात्रा और इतने में L1 मूल्य से मेल खाने के लिए आमंत्रित किया जाएगा और अनुबंध तदनुसार प्रदान किया जाएगा। यदि श्रेणी-1 के स्थानीय आपूर्तिकर्ताओं के पास अभी भी कुछ मात्रा उपलब्ध नहीं है, तो एल1 बोलीदाता को ऐसी मात्रा का ऑर्डर दिया जा सकता है।

If L1 bid is not a “Class-I Local Supplier”, 50% of the order quantity shall be awarded to L1. Thereafter, the lowest bidder among the “Class-I Local Supplier” will be invited to match L1 price for the remaining 50% quantity subject to the Class-I Local Supplier’s quoted price falling within the margin of L1 + 20%, and contract for that quantity shall be awarded to such “Class-I Local Supplier” subject to matching the L1 price. In case such lowest eligible “Class-I Local Supplier” fails to match L1 price 11 of 26 P a g e or accepts less than the offered quantity, the next higher “Class-I Local Supplier” within the margin of L1 + 20% shall be invited to match the L1 price for remaining quantity and so on, and contract shall be awarded accordingly. In case some quantity is still left uncovered on Class-I local suppliers, then such quantity may be ordered on the L1 bidder.

b). In procurement goods or works which are covered under by para 3(b) of the extant Public Procurement (Preference to Make in India) Order 2017 dated 04 June 2020 and which are not divisible in nature, and in procurement of services where the bid is evaluated on price alone, the “Class-I Local Supplier” shall get purchase preference over “Class-II Local Supplier” as well as “NonLocal Supplier” as per following procedure:

- i) सभी योग्य बोलियों में से, सबसे कम बोली को L1 माना जाएगा। यदि L1 "श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता" है, तो अनुबंध L1 को दिया जाएगा।
Among all qualified bids, the lowest bid will be termed as L1. If L1 is “Class-I Local Supplier”, the contract will be awarded to L1.
- ii) यदि एल1 एक "श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता" नहीं है, तो श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता के बीच सबसे कम बोली लगाने वाले को एल1 मूल्य से मेल खाने के लिए आमंत्रित किया जाएगा, जो एल1 + 20% के मार्जिन के भीतर आने वाले श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता के उद्धृत मूल्य के अधीन होगा। ठेका ऐसे श्रेणी-I आपूर्तिकर्ता को दिया जाएगा जो L1 मूल्य से मेल खाने के अधीन होगा।
If L1 is not a “Class-I Local Supplier”, the lowest bidder among the Class-I Local Supplier, will be invited to match the L1 price subject to Class-I Local Supplier’s quoted price falling within the margin of L1 + 20%, the contract shall be awarded to such Class-I Supplier subject to matching the L1 price.
- iii) यदि निम्नतम योग्य श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता L1 मूल्य से मिलान करने में विफल रहता है, तो L1 + 20% के मार्जिन के भीतर अगली उच्च बोली के साथ "श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता" को L1 मूल्य से मेल खाने के लिए आमंत्रित किया जाएगा और इसी तरह और उसी के अनुसार ठेका दिया जाएगा। एल1 + 20% के मार्जिन के भीतर श्रेणी-I स्थानीय आपूर्तिकर्ता में से कोई नहीं होने की स्थिति में, अनुबंध एल1 बोलीदाता को दिया जा सकता है।
In case such lowest eligible Class-I Local Supplier fails to match the L1 price, the “Class-I Local Supplier” with the next higher bid within the margin of L1 + 20% shall be invited to match the L1 price and so on and contract shall be awarded accordingly. In case none of the of Class-I Local Supplier within the margin of L1 + 20%, the contract may be awarded to the L1 bidder.
- iv) श्रेणी-II के स्थानीय आपूर्तिकर्ता को क्रय वरीयता नहीं मिलेगी।
Class-II Local Supplier will not get purchase preference.

54. **पावती | Acknowledgement:** एतद्वारा यह स्वीकार किया जाता है कि हमने ऊपर उल्लिखित सभी शर्तों को पूरा कर लिया है और हम उनका पालन करने के लिए सहमत हैं।

It is hereby acknowledged that we have gone through all the conditions mentioned above and we agree to abide by them

Sd/-
कुलसचिव (प्रभारी) | Registrar i/c

तकनीकी विशिष्टि / TECHNICAL SPECIFICATION

यह अनुरोध किया जाता है कि इन विशिष्टताओं को पूरा करने वाले मॉडल(मॉडलों) को उनके विस्तृत विनिर्देशों और क्षमताओं के साथ उद्धृत किया जाए। यह ध्यान दिया जा सकता है कि ये दिशानिर्देश के लिए न्यूनतम विनिर्देश हैं। विक्रेता अपने कोटेशन में सिस्टम का पूरा विवरण और विशिष्टताएँ दे सकते हैं।

सभी

उपस्कर/उपकरण उचित भारतीय/अंतर्राष्ट्रीय मानकों के अनुरूप होने चाहिए।

It is requested that model(s) meeting these specifications be quoted along with their detailed specifications and capabilities. It may be noted that these are minimum specifications for a guideline. The vendor(s) may give full details and specifications of the system in their quote. **All the Equipment's/ Instruments shall conform to relevant Indian / International Standards.**

थिन सेक्शन ग्राइंडिंग की तकनीकी विशिष्टि / Technical Specification of Thin Section Grinding Machine – 01 No.

सामान्य विशिष्टि/General Specification	Yes/No
• Table Top Cutting cum Grinding Machine	
• Used in areas of application where advanced Thin Section Preparatory method is required	
• Platform for both cutting and grinding machine of samples with water cooling system and with proper water in and out	
• Two different area for cutting and grinding in the same machine give additional advantage of using a compact system for both processes instead of going for two different machines	
तकनीकी विशिष्टि / Technical Specification	
• Grinding up to 30 Microns	
• 1HP motor	
• Cutting capacity up to 60mm or more	
• Machine design to accommodate 8”,10” Diamond cut off Blade	
• Diamond cup Grinding wheel design to accommodate 8”,10” blade	
• Wheel Mounting shaft OD 31.75mm or more	
• 7” advanced PLC based touch screen system	
• Continuously variable speed system 100-3000 rpm	
• Base and cover corrosion proof stainless-steel construction	
• Cutting action -Y movement Manually (Longitudinal)	
• Measurable manual X Movement system (Cross Movement for cutting are)	
• Bed Side:150 x170, stainless Steel Top plate, 8 mm T-slot	
• Built in Micrometer	
• Built in Micrometer with Digital Readout system comes with the basic machine to measure the grinding thickness of sample	
• Glass Slides requires uniform thickness and thus built in Micrometer ensure extreme precision	
• Thickness can be varied with digital micrometer up to 35 microns	
वाक्यूम चक्क / Vacuum Chuck (1 No)	
• Vacuum chuck with a Vacuum Pump with filter system is provided with the	

machine to hold different sizes of glass slides.	
<ul style="list-style-type: none"> • Glass slide are hold onto the chucks and moved across for Cutting and Grinding 	
<ul style="list-style-type: none"> • Vacuum chuck size (22mm x 45mm; 25mm x 75mm; 20mm x 75mm; 50mm x 75mm) along with the machine (2 Nos each or more) 	
सुरक्षा सुविधाएँ / Safety Feature	
<ul style="list-style-type: none"> • Having high safety system 	
<ul style="list-style-type: none"> • Door safety system (1 No) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Emergency stopper (1 No) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Electrical: 230VV, 50 Hz (1+N+E), single Phase 	
<ul style="list-style-type: none"> • Machine size: 1100x600x450mm 	
उपभोज्य / Consumable	
<ul style="list-style-type: none"> • Metal bounded low concentration diamond impregnated cutting wheel, Continuous Rim, suitable for any type of Rocks, Minerals, and concrete etc. 10" x .040"(1.026mm)x 1.25" (31.75mm) (1 No) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Cup grinding wheel 70 Micron 10"(1 No) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Coolant oil (5 Ltr or More) 	

तकनीकी बोली/TECHNICAL BID			
1.	कंपनी/संगठन का नाम/ Name of the Company/Organisation		
	पूरा पता/ Complete Postal Address:		
	परिसर का पूरा पता/ Full address of the premises		
	टैलेक्स सं. / Telex number		
	दूरभाष सं./ Telephone number		
	फैक्स सं./ Fax number		
	स्वामी/साझेदारों के नाम/ Name of the proprietor /Partners		
2.	ई-मेल आईडी/E-mail ID:		
	फर्म के संपर्क व्यक्ति/प्रतिनिधि का नाम/ Name of Contact Person/ representative of firm		
	पदनाम/ Designation:	मोबाइल संख्या/Mobile number:	
विवरण/Particulars		बोलीदाता की टिप्पणी/ Remarks of Bidder	संलग्न दस्तावेजी प्रमाण की पृष्ठ सं./ Documentary proof Attached at page no.
3.	व्यवसाय की प्रकृति / Nature of Business		
4.	भारत में परिचालन वर्ष / Years of operations in India		
5.	स्थापना वर्ष/ Years of Establishment		
6.	भारत में कार्यालयों का स्थान / Location of offices in India		
7.	फर्म का प्रकार/Type of firm: Proprietary/ Private/ Private Ltd/ MNC/ Cooperative /Govt. undertaking		
8.	फर्म पंजीकरण सं./ Firm Registration No.		
9.	निर्माण की शुरुआत का वर्ष / Year of starting of manufacturing		
10.	पीएएन संख्या/ PAN Number		
	जीएसटी संख्या/ GST Number		
11.	31.03.2022 तक कम से कम तीन वर्षों के समान उपकरणों की आपूर्ति से निपटने का अनुभव। Experience towards dealing with the supply of similar equipment at least THREE years as on 31.03.2022.		
12.	पिछले तीन वित्तीय वर्षों के दौरान अर्थात् 2019-20, 2020-21 और 2021-22 तक प्रति वर्ष कम से कम 05 लाख रुपये का औसत वार्षिक कारोबार। Average Annual turnover of at least Rs. 05 Lakhs per year during the last THREE financial years viz. 2019-2020, 2020-21 and 2021-22		
	वार्षिक कारोबार Annual Turnover (2019- 2020)		
	वार्षिक कारोबार Annual Turnover (2020 -2021)		
	वार्षिक कारोबार Annual Turnover (2021-2022)		
13	कम से कम तीन प्रतिष्ठित केंद्र/राज्य सरकार के शैक्षिक/अनुसंधान संस्थानों, विश्वविद्यालय, कॉलेजों को समान उपकरणों की आपूर्ति। Supply of similar equipment to at least three reputed central/ state government educational/research institutions, University, Colleges.		
14	तिरुवारूर / चेन्नई / त्रिची / तंजावुर / कुंभाकोणम या		

	तमिलनाडु/पाण्डि चेरी कर्नाटक, केरल, तेलंगाना एवं आंध्र प्रदेश तथा दक्षिण भारत के किसी अन्य नजदीकी शहर / कस्बे में अधिकृत सेवा केंद्र । Authorized service centre in Thiruvarur/ Chennai / Trichy / Thanjavur / Kumbakonam or any other nearby city/town in Tamil Nadu / Pondicherry, Karnataka, Kerala, Telangana and Andhra Pradesh and South India		
15	भारत में सेवा केंद्रों का नाम और स्थान । Name & Location of service centres in India		
16	क्या ओईएम भारत में कोई सेवा समर्थन उपलब्ध कराता है । Whether the OEM makes available any service support in India		
17	क्या सर्विस सेटअप भारत में आवश्यक पुर्जों का स्टॉक रखता है Whether the service set up maintains stock of essential spares in India		
18	आवश्यक पुर्जों की आपूर्ति के लिए समय सीमा । Lead time for supply of essential spares		
19	क्या फर्म को कभी किसी सरकारी संगठन/विभाग द्वारा प्रतिबंधित/काली सूची में डाला गया है ? यदि हाँ, तो उसका विवरण और यदि नहीं, तो वचनबद्धता प्रस्तुत की जाए। Has the firm ever been debarred/ blacklisted by any Govt. Organization/Dept.? If yes details thereof and if No., undertaking to be submitted		
20	क्या अनुबंध IX के अनुसार उचित मूल्य वचनबद्धता प्रस्तुत की गई है (हाँ/नहीं और पृष्ठ संख्या का उल्लेख करें) / Whether Submitted Price Reasonability Undertaking as per Annexure IX (Mention YES /No and Page No.)		
21	_____रुपये के लिए ईएमडी का विवरण , डीडी संख्या _____ और दिनांक: _____ (या) एनएसआईसी / एमएसएमई / एसएसआई पंजीकरण संख्या: _____ Details of EMD for Rs. _____, DD. No. _____ & Date: _____ (OR) NSIC/MSME/SSI Registration No.: _____		
22	अनुबंध - X और X "ए" के अनुसार सत्यनिष्ठा समझौता / Integrity Pact as per Annexure – X & X “A”		
23	मेक इन इंडिया को प्राथमिकता: यदि हाँ, तो मेक इन इंडिया को प्राथमिकता देने के लिए स्व-घोषणा अनुबंध-XI के अनुसार संलग्न की जानी है Preference of Make in India: If yes, self-declaration for preference to Make in India is to be attached as per Annexure – XI		
<p>तीन संतुष्ट ग्राहकों के प्रशंसापत्र संलग्न किए जा सकते हैं। Testimonials from three satisfied customers may be attached</p> <p><input type="checkbox"/> अनुबंध-IV के अनुसार निविदाकर्ता द्वारा प्रदान किए जाने वाले उपकरणों की विशिष्टताओं का अनुपालन विवरण । Compliance Statement to specifications of the equipment to be provided by the tenderer as in ANNEXURE-IV.</p>			

- सभी उपकरणों को 230V/50 Hz सिंगल फेज़ और/या समकक्ष त्री फेज विद्युत शक्ति पर संचालित होना चाहिए। All equipment must operate at 230V/50 Hz single phase and/or equivalent three phase electrical power.
- उद्धृत मॉडल भौगोलिक स्थिति के अनुसार होगा / Quoted model shall be in accordance to the geographical location.

हस्ताक्षर/Signature _____

नाम/Name _____

पदनाम/Designation _____

दिनांक/Date: _____ स्थान/Place: _____

कंपनी का मुहर/ Seal of Company : _____

वाणिज्यिक बोली / Commercial Bid

(अलग सीलबंद लिफाफे में संलग्न किया जाना है / To be enclosed in separate sealed cover)

1. **अनुलग्नक-I** में प्रयोगशाला के उपकरण की कीमत नीचे उल्लिखित प्रारूप में अलग-अलग दी जानी है।
The price of the Lab Equipment in the **Annexure-I** is to be given individually in the format mentioned below:

**आयातित अपूर्ति हेतु (एफओबी/एफसीए में) – अनिवार्य / FOR IMPORTED SUPPLIES
(IN FOB/FCA) – MANDATORY**

क्र.सं. Sr. No	सामग्री और विशिष्टि का संक्षिप्त विवरण / Short Description of Item & Specification	एचएसएन कोड/एसएसी कोड। HSN Code / SAC Code	ईकाई में मात्रा / Qty in Units	मूल्य। आधारित एफओबी/एफसीए । Price Basis FOB/FCA	कुल बोली का मूल्यो/ Total Bid Price
1			1 No.		
	संस्थापन और कमीशनिंग शुल्क (यदि कोई हो, भारतीय रुपये में) / Installation and commissioning Charges (if any, quote in INR)				
	एजेंसी आयोग/Agency Commission (यदि कोई हो , प्रतिशत में / If any, quote in Percentage %)				
	अन्य शुल्क (यदि कोई हो तो निर्दिष्ट करें) Other Charges (if any please specify)				
कुल योग/ Grand Total					

**आयातित अपूर्ति हेतु (सीआईएफ में) – अनिवार्य / FOR IMPORTED SUPPLIES (IN CIF) –
MANDATORY**

क्र.सं. Sr. No	सामग्री और विशिष्टि का संक्षिप्त विवरण / Short Description of Item & Specification	एचएसएन कोड/एसएसी कोड। HSN Code / SAC Code	ईकाई में मात्रा / Qty in Units	मूल्य। आधारित सीआईएफ। Price Basis CIF	कुल बोली का मूल्यो/ Total Bid Price
1			1No.		
	संस्थापन और कमीशनिंग शुल्क (यदि कोई हो, भारतीय रुपये में) / Installation and commissioning Charges (if any, quote in INR)				
	एजेंसी आयोग/Agency Commission (यदि कोई हो , प्रतिशत में / If any, quote in Percentage %)				
	भाड़ा प्रभार / Freight Charges				
	अन्य शुल्क (यदि कोई हो तो निर्दिष्ट करें) / Other Charges (if any please specify)				
कुल योग/ Grand Total					

आयातित अपूर्ति हेतु (डोर डेलिवरी मूल्य)- अनिवार्य /
FOR IMPORTED SUPPLIES (DOOR DELIVERY PRICE) – MANDATORY

क्र.सं. Sr. No	सामग्री और विशिष्टि का संक्षिप्त विवरण / Short Description of Item & Specification	एचएसएन कोड/एसएसी कोड HSN Code / SAC Code	ईकाई में मात्रा / Qty in Units	मूल्य आधारित सीआईएफ। Price Basis CIF	कुल बोली का मूल्यो/ Total Bid Price
1			1 No.		
	संस्थापन और कमीशनिंग शुल्क (यदि कोई हो, भारतीय रुपये में) / Installation and commissioning Charges (if any, quote in INR)				
	एजेंसी आयोग/Agency Commission (यदि कोई हो , प्रतिशत में / If any, quote in Percentage %)				
	भाड़ा प्रभार / Freight Charges				
	कस्टम निकासी शुल्क / Custom Clearance Charges				
	रियायती सीमा शुल्क / Concessional Custom Duty				
	उत्पाद शुल्क / Excise Duty				
	अन्य शुल्क (यदि कोई हो तो निर्दिष्ट करें) / Other Charges (if any please specify)				
कुल योग/Grand Total					

#HSN Code: "Harmonized System of Nomenclature Code No." and SAC Code: "Service Accounting Codes Code No."

1. Delivery Period..... days
2. Validity of the bid: 180 days from the date of submission of quotation/tender.
3. Mode of Shipment:.....
4. Port of Shipment:.....
5. Maximum educational discount as could be offered should be mentioned.
6. Price quoted for equipment must include all costs associated with packing, transportation, transit insurance, all duties and levies, delivery of equipment, loading and unloading, including its installation, commissioning, integration and validation.

हस्ताक्षर/Signature.....

नाम/Name.....

कंपनी का नाम एवं पता/ Company Name

& Address:

रबर स्टाम्प लगायें/Affix Rubber Stamp:

स्थान/Place:

दिनांक/Date:

Note: Price Bid should be submitted in given format only. For additional information/extra items above format may be typed and used.

बोली का मूल्य PRICE BID
स्वदेशी आपूर्तियों के लिए कोटेशन केवल भारतीय रुपए में/
FOR INDIGENOUS SUPPLIES, QUOTES IN INR ONLY

क्र.सं. Sr. No	सामग्री और विशिष्टि का विवरण / Description of Item & Specification	एचएसएन कोड/एसए सी कोड । HSN Code / SAC Code	ईकाई में मात्रा / Qty in Units	ईकाई मूल्य/ Unit Price ₹	छूट / Disc ount %	आईजी एसटी/ IGS T %	सीजी एसटी /CG ST %	एसजी एसटी/ SGS T %	कुल बोली मूल्य/ Total Bid Price
1			1No.						
	संस्थापन और कमीशनिंग शुल्क (यदि कोई हो , भारतीय रुपये में) / Installation and commissioning Charges (if any, quote in INR)								
	अन्य शुल्क (यदि कोई हो तो निर्दिष्ट करें) / Other Charges (if any please specify)								
कुल योग/Grand Total									

#HSN Code: "Harmonized System of Nomenclature Code No." and SAC Code: "Service Accounting Codes Code No."

- डिलीवरी मोड/ Delivery Mode: केवल तर्केवि , तिरुवारूर में डिलीवरी। Delivery at CUTN, Thiruvarur Only.
- उपरोक्त कॉलम में कुल बोली मूल्य सभी करों और लेवी परिवहन, लोडिंग, अनलोडिंग इत्यादि सहित होना चाहिए। Total bid Price in the above column should be inclusive of all taxes and levies transport, loading, unloading etc.
- डिलीवरी अवधि | Delivery Period..... दिन। days
- वैधता तिथि। Validity Date: कोटेशन/निविदा जमा करने की तारीख से न्यूनतम 180 दिन। Minimum 180 days from the date of submission of quotation/tender.
- भुगतान शर्तें। Payment Term: संबंधित विभाग/अनुभाग/एमएमडी/विश्वविद्यालय को बिल स्वीकृति प्रमाण पत्र जमा करने की तिथि से 30 दिनों के भीतर भुगतान। Payment within 30 days from the date submission of bill Acceptance Certificate to concerned Dept./Sect./MMD/University.
- प्रस्तावित अधिकतम शैक्षिक छूट का उल्लेख किया जाना चाहिए। Maximum educational discount as could be offered should be mentioned.
- उपकरणों के लिए उद्धृत मूल्य में पैकिंग, परिवहन, पारगमन बीमा, सभी कर्तव्यों और शुल्कों, उपकरणों की डिलीवरी, लोडिंग और अनलोडिंग, इसकी संस्थापन, कमीशनिंग, एकीकरण और सत्यापन सहित सभी लागत शामिल होनी चाहिए। Price quoted for equipment must include all costs associated with packing, transportation, transit insurance, all duties and levies, delivery of equipment, loading and unloading, including its installation, commissioning, integration and validation.
- अन्य मुद्राओं में उद्धृत कीमतों को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा। Prices quoted in other currencies will be summarily rejected.

पीएन सं./PAN No:

जीएसटी पंजीकरण सं./GST Registration No. :

हस्ताक्षर/Signature:

नाम/Name:

कंपनी का नाम व पता/Company Name & Address:

दिनांक/Date:

स्थान/Place:

नोट/Note: मूल्य बोली केवल दिए गए प्रारूप में प्रस्तुत की जानी चाहिए। अतिरिक्त जानकारी/अतिरिक्त मदों के लिए उपर्युक्त प्रारूप टाइप किया जा सकता है और उसका उपयोग किया जा सकता है। Price Bid should be submitted in given format only. For additional information/extra items above format may be typed and used.

2. कोट में कमीशनिंग/संस्थापनकी तारीख से **तीन/पांच** वर्ष की वारंटी शामिल होनी चाहिए। चौथे/छठे साल से एएमसी शुल्क नीचे दिए गए प्रारूप में उद्धृत किए जा सकते हैं। एएमसी के तहत एक वर्ष के दौरान सेवा कर्मियों द्वारा दौरो की न्यूनतम संख्या 8 होगी (4 ब्रेक डाउन दौरे और 4 आवधिक दौरे)।

The quote should include a warranty of **THREE / FIVE** years from the date of commissioning/installation. The AMC Charges from 4th/ 6thyears onwards may be quoted in the format below. The minimum numbers of visits by the service personal during a year under AMC shall be 8 (4 break down visits & 4 periodic visits)

वारंटी अवधि के बाद का वार्षिक रखरखाव अनुबंध (एएमसी/सीएमसी) Annual Maintenance Contract (AMC)/ (CMC) after the Warranty Period						
Sl.No	Name of the Equipment	4 th Year / 6 th Year	5 th Year / 7 th Year	6 th Year / 8 th Year	7 th Year / 9 th Year	8 th Year / 10 th Year

अनुलग्नक/ANNEXURE-IV

उपकरण की विशिष्टताओं के लिए अनुपालन का विवरण | Compliance Statement to specifications of the equipment

(विशिष्टि कॉलम का अनुपालन बोलीदाता द्वारा हाँ/नहीं जैसा भी मामला हो, बताते हुए भरा जाना है / Compliance with specification column is to be filled up by the bidder stating YES/NO as the case may be)

क्र. सं./ Sl.No.	विशिष्टि/Specification	आवश्यकताएँ / Requirements	विशिष्टि का अनुपालन (हाँ/नहीं) Compliance with Specification (Y/N)

अनुलग्नक/ANNEXURE-V

**पीएफएमएस में ईएटी मॉड्यूल के माध्यम से भुगतान हेतु जनादेश प्रपत्र
MANDATE FORM FOR PAYMENT THROUGH EAT MODULE IN PFMS
खाता धारक का विवरण / DETAILS OF ACCOUNT HOLDER:**

विक्रेता / लाभार्थी का नाम Name of the Vendor/Beneficiary	
बैंक का नाम / Name of the Bank	
खाता संख्या / Account Number	
आईएफएससी कोड / IFSC Code	
पीएन संख्या / PAN Number	
जीएसटी संख्या / GST Number (यदि लागू हो / if applicable)	
पता /Address (शहर, पिन कोड आदि सहित / Including City, Pin code etc.)	
मोबाइल नंबर/ईमेल आईडी Mobile No./email id	

मैं एतद्वारा घोषणा करता हूँ कि ऊपर दिए गए विवरण सही और पूर्ण हैं। I hereby declare that the particulars given above are correct and complete.

दिनांक/ DATE:

हस्ताक्षर मुहर सहित/SIGNATURE WITH SEAL

पिछले अनुभव और आपूर्ति आदेशों का विवरण | DETAILS OF PREVIOUS EXPERIENCE AND SUPPLY ORDERS

क्र. सं / Sl No.	समान उपकरण का नाम/ Name of the similar Equipment	संगठन का नाम जहाँ आपूर्ति की गई / Name of the Organisation where supplied	संगठन का प्रकार / Type of Organisation (Govt./University/ PSU/ Private/Autonomous Body etc.)	क्रय आदेश प्राप्त होने की तिथि / Date of receipt of Purchase Order	मात्रा / Quantity	ऑर्डर का मूल्य / Value of Order

संबंधित/समर्थक दस्तावेज जैसे क्रय आदेश, कार्य समापन प्रमाण पत्र आदि संलग्न करें।
Enclose Relevant/Supporting Documents such as Purchase Order, Work completion certificate etc.

दिनांक/DATE:

हस्ताक्षर मुहर सहित/SIGNATURE WITH SEAL

बैंक द्वारा निष्पादन सुरक्षा (गारंटी) का प्रपत्र
FORM OF PERFORMANCE SECURITY (GUARANTEE) BY BANK

This deed of Guarantee made this day of _____ between Bank of _____ (hereinafter called the “Bank”) of the one part, and Central University of Tamil Nadu, Thiruvarur (hereinafter called “the Purchaser”) of the other part.

Whereas the Purchaser has awarded the contract for Supply, Installation, Commissioning, Integration and Validation of _____ (name of the equipment) (hereinafter called the contract) to _____

(hereinafter called the Supplier); (Name of the Supplier)

AND WHEREAS the Supplier is bound by the said Contract to submit to the Purchaser a Performance Security for a total amount of Rs. _____ (Amount in figures and words).

Now, I/we the undersigned, being fully authorized to sign and to incur obligations for and on behalf of and in the name of _____ (Full name of Bank), hereby declare that the said Bank will guarantee the Purchaser the full amount of Rs. _____ (Amount in figures and words) as stated above.

After the Supplier has signed the aforementioned Contract with the Purchaser, the Bank is engaged to pay the Purchaser, any amount up to and inclusive of the aforementioned full amount upon written order from the Purchaser to indemnify the Purchaser for any liability of damage resulting from any defects or shortcomings of the Supplier under the Contract mentioned above, whether these defects or shortcomings are actual or estimated. The Bank will deliver the money required by the Purchaser immediately on demand without delay without reference to the Supplier and without the necessity of a previous notice or of judicial or administrative procedures and without it being necessary to prove to the Bank the liability or damages resulting from any defects or shortcomings of the Supplier. The Bank shall pay to the Purchaser any money so demanded notwithstanding any dispute/disputes raised by the Supplier in any suit or proceedings pending before any Court relating thereto and the liability under this guarantee shall be absolute and unequivocal.

This Guarantee is valid for a period of thirty six months from the date of signing. (Initial period for which this Guarantee will be valid must be for at least thirty (30) days longer than the anticipated expiry date of warranty period).

At any time during the period in which this Guarantee is still valid, if the Purchaser agrees to grant a time extension to the Supplier or if the Supplier fails to complete the work within the time of completion as stated in the Contract, or fails to discharge himself of the liability or damages as stated under Para 5 above, the Bank shall extend this Guarantee under the same conditions for the required time on demand by the Purchaser and at the cost of the Supplier.

The Guarantee hereinbefore contained shall not be affected by any change in the Constitution of the Bank or of the Supplier.

The neglect or forbearance of the Purchaser in enforcement of payment of any moneys, the payment whereof is intended to be hereby secured or the giving of time by the Purchaser for the payment hereof shall in no way relieve the bank of its liability under this deed.

The expressions “the Purchaser”, “the Bank” and “the Supplier” hereinbefore used shall

include their respective successors and assigns.

In witness whereof I/We of the bank have signed and sealed this guarantee on the

_____ day of _____(Month & Year) being herewith duly authorized.

For and on behalf of the _____ Bank.

प्राधिकरण के हस्ताक्षर | Signature of Authority

बैंक | Bank अधिकारी का नाम | official Name: पदनाम | Designation:

बैंक का स्टाम्प/मुहर | Stamp/Seal of the Bank:

निम्नलिखित की उपस्थिति में उपरोक्त नामित _____ द्वारा बैंक की ओर से हस्ताक्षर किए गए, सीलबंद और सुपुर्द किए गए | Signed, sealed and delivered for and on behalf of the Bank by the above named _____ in the presence of:

<u>साक्षी / Witness 1</u>	<u>साक्षी / Witness 2</u>
हस्ताक्षर/Signature	हस्ताक्षर/Signature
नाम/Name	नाम/Name
पता/Address	पता/Address

घोषणा पत्र / Declaration

हम एतदद्वारा वचन देते हैं कि जमा की गई निविदा में समर्थन दस्तावेजों सहित _____ पृष्ठ क्रमांकित हैं।
(कृपया खाली पृष्ठ सहित , यदि कोई हो , तो सभी पृष्ठों पर क्रमांकित करें)। हमने अपने प्रिंसिपल अनन्य
प्राधिकरण पत्र जमा कर दिया है जो इस निविदा संख्या _____ दिनांक _____
के लिए विशिष्ट है।

We hereby undertake that there are _____ pages, serially numbered, in the submitted tender including the supporting documents. (Please number all the pages including blank page, if any). We have submitted our principal's exclusive authorization letter which is specific for this tender No. _____ dated _____.

क्र.सं. Sl.No	विवरण / Description	हाँ/नहीं Yes / No.
1.	निविदा के सभी नियमों और शर्तों से सहमत / Agreed all terms and conditions of Tender	
2.	क्या आपको कभी किसी सरकार/पीएसयू/विश्वविद्यालय/संस्थान/कॉलेज आदि द्वारा काली सूची में डाला गया है? Have you ever been Black Listed by any Government / PSU/ Universitys / Institute / Colleges etc.	

**बोलीदाता के हस्ताक्षर, मुहर सहित/
Signature and seal of the bidder**

मूल्य अनुकूलता प्रमाणपत्र / PRICE REASONABILITY CERTIFICATE

यह प्रमाणित किया जाता है कि हमने आपको अपने कोटेशन संख्या _____ दिनांक _____ में (मूल्य रुपये) _____ के लिए अधिकतम संभव छूट की पेशकश की है। हम प्रमाणित करना चाहते हैं कि उद्धृत मूल्य न्यूनतम है और हमने उसी वस्तु को किसी अन्य ग्राहक को तर्केवि की पेशकश की तुलना में कम दरों पर उद्धृत नहीं किया है और न ही हम ऐसा तब तक करेंगे जब तक कि प्रस्ताव की वैधता या खरीद आदेश का निष्पादन नहीं हो जाता, जो भी हो बाद में है।

This is to certify that we have offered the maximum possible discount to you in our Quotation No. _____ dated _____ for (Value Rs.) _____. We would like to certify that the quoted price are the minimum and we have not quoted the same item on lesser rates than those being offered to CUTN to any other customer nor we will do so till the validity of offer or execution of purchase order, whichever is later.

**बोलीदाता के हस्ताक्षर, मुहर सहित/
Signature and seal of the bidder**

सत्यनिष्ठा संधि / INTEGRITY PACT

To,

The Registrar,
Central University of Tamil Nadu,
Thiruvarur.

Sub: Submission of Tender for **Supply and Installation of (Thin Section Grinding Machine) for Department of Geology** at Central University of Tamil Nadu, Thiruvarur.

Sir/ Madam,

I/We acknowledge that Central University of Tamil Nadu, Thiruvarur is committed to follow the principles thereof as enumerated in the Integrity Agreement enclosed with the tender/bid document.

I/We agree that the Notice Inviting Tender (NIT) is an invitation to offer made on the condition that I/We will sign the enclosed integrity Agreement, Annexure XA which is an integral part of tender documents, failing which I/We will stand disqualified from the tendering process. I/We acknowledge that THE MAKING OF THE BID SHALL BE REGARDED AS AN UNCONDITIONAL AND ABSOLUTE ACCEPTANCE of this condition of the NIT.

I/We confirm acceptance and compliance with the Integrity Agreement in letter and spirit and further agree that execution of the said Integrity Agreement shall be separate and distinct from the main contract, which will come into existence when tender/bid is finally accepted by Central University of Tamil Nadu, Thiruvarur. I/We acknowledge and accept the duration of the Integrity Agreement, which shall be in the line with Article 1 of the enclosed Integrity Agreement.

I/We acknowledge that in the event of my/our failure to sign and accept the Integrity Agreement, while submitting the tender/bid, Central University of Tamil Nadu, Thiruvarur shall have unqualified, absolute and unfettered right to disqualify the tenderer / bidder and reject the tender/bid in accordance with terms and conditions of the tender/ bid.

Yours faithfully,

(Duly authorized signatory of the Bidder)

(गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर प्रस्तुत किया जाना है/To be submitted on non-Judicial stamped paper(Rs.100/-)

सत्यनिष्ठा अनुबंध / INTEGRITY AGREEMENT

This Integrity Agreement is made at on this day of 2023

BETWEEN

The Registrar, Central University of Tamil Nadu, Thiruvarur, (Hereinafter referred as the ‘**Principal/Owner**’, which expression shall unless repugnant to the meaning or context hereof include its successors and permitted assigns)

AND

.....(Name and Address of the Individual/firm/Company) through (Details of duly authorized signatory) (Hereinafter referred to as the “**Bidder/Contractor**” and which expression shall unless repugnant to the meaning or context hereof include its successors and permitted assigns)

Preamble

WHEREAS the Principal / Owner has floated the Tender (Tender Ref. no: **2023-24/_____**) (hereinafter referred to **Supply and Installation of (Thin Section Grinding Machine) for Department of Geology** at Central University of Tamil Nadu, Thiruvarur.

hereinafter referred to as the “Contract”.

AND WHEREAS the Principal/Owner values full compliance with all relevant laws of the land, rules, regulations, economic use of resources and of fairness/transparency in its relation with its Bidder(s) and Contractor(s). AND WHEREAS to meet the purpose aforesaid both the parties have agreed to enter into this Integrity Agreement (hereinafter referred to as "Integrity Pact" or "Pact"), the terms and conditions of which shall also be read as integral part and parcel of the Tender/Bid documents and Contract between the parties.

NOW, THEREFORE, in consideration of mutual covenants contained in this Pact, the parties hereby agree as follows and this Pact witnesses as under:

अनुच्छेद । Article 1: प्रिंसिपल/मालिक की प्रतिबद्धता । Commitment of the Principal/Owner

- (1) The Principal/Owner commits itself to take all measures necessary to prevent corruption and to observe the following principles:
 - (a) No employee of the Principal/Owner, personally or through any of his/her family members, will in connection with the Tender, or the execution of the Contract, demand, take a promise for or accept, for self or third person, any material or immaterial benefit which the person is not legally entitled to.
 - (b) The Principal/Owner will, during the Tender process, treat all Bidder(s) with equity and reason. The Principal/Owner will, in particular, before and during the Tender process, provide to all Bidder(s) the same information and will not provide to any Bidder(s) confidential / additional information through which the Bidder(s) could obtain an advantage in relation to the Tender process or the Contract execution.
 - (c) The Principal/Owner shall endeavour to exclude from the Tender process any person, whose conduct in the past has been of biased nature.

- (2) If the Principal/Owner obtains information on the conduct of any of its employees which is a criminal offence under the Indian Penal code (IPC)/Prevention of Corruption Act, 1988 (PC Act) or is in violation of the principles herein mentioned or if there be a substantive suspicion in this regard, the Principal/Owner will inform the **Chief Vigilance Officer \ Officer in charge** and in addition can also initiate disciplinary actions as per its internal laid down policies and procedures.

अनुच्छेद | Article 2: बोलीदाता(ओं) / ठेकेदार की प्रतिबद्धता | Commitment of the Bidder(s)/Contractor(s)

1. It is required that each Bidder/Contractor (including their respective officers, employees and agents) adhere to the highest ethical standards, and report to the Government / Department all suspected acts of fraud or corruption or Coercion or Collusion of which it has knowledge or becomes aware, during the tendering process and throughout the negotiation or award of a contract.
2. The Bidder(s)/Contractor(s) commits himself to take all measures necessary to prevent corruption. He commits himself to observe the following principles during his participation in the Tender process and during the Contract execution:
 - (a) The Bidder(s)/Contractor(s) will not, directly or through any other person or firm, offer, promise or give to any of the Principal/Owner's employees involved in the Tender process or execution of the Contract or to any third person any material or other benefit which he/she is not legally entitled to, in order to obtain in exchange any advantage of any kind whatsoever during the Tender process or during the execution of the Contract.
 - (b) The Bidder(s)/Contractor(s) will not enter with other Bidder(s) into any undisclosed agreement or understanding, whether formal or informal. This applies in particular to prices, specifications, certifications, subsidiary contracts, submission or non-submission of bids or any other actions to restrict competitiveness or to cartelize in the bidding process.
 - (c) The Bidder(s)/Contractor(s) will not commit any offence under the relevant IPC/PC Act. Further the Bidder(s)/ Contract(s) will not use improperly, (for the purpose of competition or personal gain), or pass on to others, any information or documents provided by the Principal/Owner as part of the business relationship, regarding plans, technical proposals and business details, including information contained or transmitted electronically.
 - (d) The Bidder(s)/Contractor(s) of foreign origin shall disclose the names and addresses of agents/representatives in India, if any. Similarly Bidder(s)/Contractor(s) of Indian Nationality shall disclose names and addresses of foreign agents/representatives, if any. Either the Indian agent on behalf of the foreign principal or the foreign principal directly could bid in a tender but not both. Further, in cases where an agent participate in a tender on behalf of one manufacturer, he shall not be allowed to quote on behalf of another manufacturer along with the first manufacturer in a subsequent/parallel tender for the same item.
 - (e) The Bidder(s)/Contractor(s) will, when presenting his bid, disclose any and all payments he has made, is committed to or intends to make to agents, brokers or any other intermediaries in connection with the award of the Contract.
3. The Bidder(s)/Contractor(s) will not instigate third persons to commit offences outlined above or be an accessory to such offences.
4. The Bidder(s)/Contractor(s) will not, directly or through any other person or firm indulge in fraudulent practice means a will ful misrepresentation or omission of facts or submission of fake/forged documents in order to induce public official to act in reliance thereof, with the purpose of obtaining unjust advantage by or causing damage to justified interest of others and/or to influence the procurement process to the detriment of the Government interests.
5. The Bidder(s)/Contractor(s) will not, directly or through any other person or firm use Coercive Practices (means the act of obtaining something, compelling an action or influencing a decision through intimidation, threat or the use of force directly or indirectly, where potential or actual injury may befall upon a person, his/ her reputation or property to influence their participation in the tendering process).

अनुच्छेद | Article 3: उल्लंघन के परिणाम | Consequences of Breach

Without prejudice to any rights that may be available to the Principal/Owner under law or the Contract or its established policies and laid down procedures, the Principal/Owner shall

have the following rights in case of breach of this Integrity Pact by the Bidder(s)/Contractor(s) and the Bidder/ Contractor accepts and undertakes to respect and uphold the Principal/Owner's absolute right:

1. If the Bidder(s)/Contractor(s), either before award or during execution of Contract has committed a transgression through a violation of Article 2 above or in any other form, such as to put his reliability or credibility in question, the Principal/Owner after giving 14 days notice to the contractor shall have powers to disqualify the Bidder(s)/Contractor(s) from the Tender process or terminate/determine the Contract, if already executed or exclude the Bidder/Contractor from future contract award processes. The imposition and duration of the exclusion will be determined by the severity of transgression and determined by the Principal/Owner. Such exclusion may be forever or for a limited period as decided by the Principal/Owner.
2. Forfeiture of EMD/Performance Guarantee/Security Deposit: If the Principal/Owner has disqualified the Bidder(s) from the Tender process prior to the award of the Contract or terminated/determined the Contract or has accrued the right to terminate/determine the Contract according to Article 3(1), the Principal/Owner apart from exercising any legal rights that may have accrued to the Principal/Owner, may in its considered opinion forfeit the entire amount of Earnest Money Deposit, Performance Guarantee and Security Deposit of the Bidder/Contractor.
3. Criminal Liability: If the Principal/Owner obtains knowledge of conduct of a Bidder or Contractor, or of an employee or a representative or an associate of a Bidder or Contractor which constitutes corruption within the meaning of IPC Act, or if the Principal/Owner has substantive suspicion in this regard, the Principal/Owner will inform the same to law enforcing agencies for further investigation.

अनुच्छेद | Article 4: पिछला उल्लंघन | Previous Transgression

1. The Bidder declares that no previous transgressions occurred in the last 5 years with any other Company in any country confirming to the anticorruption approach or with Central Government or State Government or any other Central/State Public Sector Enterprises in India that could justify his exclusion from the Tender process.
2. If the Bidder makes incorrect statement on this subject, he can be disqualified from the Tender process or action can be taken for banning of business dealings/ holiday listing of the Bidder/Contractor as deemed fit by the Principal/ Owner.
3. If the Bidder/Contractor can prove that he has resorted / recouped the damage caused by him and has installed a suitable corruption prevention system, the Principal/Owner may, at its own discretion, revoke the exclusion prematurely.

अनुच्छेद | Article 5: सभी बोलीदाताओं/ठेकेदारों/उपठेकेदारों के साथ समान व्यवहार | Equal Treatment of all Bidders/Contractors/Subcontractors

1. The Bidder(s)/Contractor(s) undertake(s) to demand from all subcontractors a commitment in conformity with this Integrity Pact. The Bidder/Contractor shall be responsible for any violation(s) of the principles laid down in this agreement/Pact by any of its Subcontractors/sub-vendors.
2. The Principal/Owner will enter into Pacts on identical terms as this one with all Bidders and Contractors.
3. The Principal/Owner will disqualify Bidders, who do not submit, the duly signed Pact between the Principal/ Owner and the bidder, along with the Tender or violate its provisions at any stage of the Tender process, from the Tender process.

अनुच्छेद | Article 6- संधि की अवधि | Duration of the Pact

This Pact begins when both the parties have legally signed it. It expires for the Contractor/Vendor 60 days after the completion of work under the contract including extension period (if awarded) and for all other bidders, till the Contract has been awarded. (if applicable)

If any claim is made/lodged during the time, the same shall be binding and continue to be valid despite the lapse of this Pacts as specified above, unless it is discharged/determined by the Competent Authority, CUTN.

अनुच्छेद | Article 7- अन्य प्रावधान | Other Provisions

1. This Pact is subject to Indian Law, place of performance and jurisdiction is the Head quarters of the Division of the Principal/Owner, who has floated the Tender.
2. Changes and supplements need to be made in writing. Side agreements have not been made.
3. If the Contractor is a partnership or a consortium, this Pact must be signed by all the partners or by one or more partner holding power of attorney signed by all partners and consortium members. In case of a Company, the Pact must be signed by a representative duly authorized by board resolution.
4. Should one or several provisions of this Pact turn out to be invalid; the remainder of this Pact remains valid. In this case, the parties will strive to come to an agreement to their original intentions.
5. It is agreed term and condition that any dispute or difference arising between the parties with regard to the terms of this Integrity Agreement / Pact, any action taken by the Owner/Principal in accordance with this Integrity Agreement/ Pact or interpretation thereof shall not be subject to arbitration.

अनुच्छेद | Article 8 - कानूनी और पूर्व अधिकार | Legal and Prior Rights

All rights and remedies of the parties hereto shall be in addition to all the other legal rights and remedies belonging to such parties under the Contract and/or law and the same shall be deemed to be cumulative and not alternative to such legal rights and remedies aforesaid. For the sake of brevity, both the Parties agree that this Integrity Pact will have precedence over the Tender/Contact documents with regard any of the provisions covered under this Integrity Pact.

IN WITNESS WHEREOF the parties have signed and executed this Integrity Pact at the place and date first above mentioned in the presence of following witnesses:

.....
(For and on behalf of Principal/Owner)

.....
(For and on behalf of Bidder/Contractor)

साक्षीगण | WITNESSES:

1
(हस्ताक्षर, नाम व पता / signature, name and address)

2
(हस्ताक्षर, नाम व पता / signature, name and address)

स्थान/Place:

दिनांक/Date :

मेक इन इंडिया को प्राथमिकता के तहत स्व-घोषणा का प्रारूप
Format for Self-Declaration under preference to Make in India :

In line with Government Public Procurement Order No. P-45021/2/2017-BE-II date. 15.06.2017 & P-45021/2/2017-PP (BE-II) dated: 04 June 2020, we hereby certify that we M/s. _____ (supplier name) are **CLASS-I / Class-II (Please specify clearly)** supplier meeting the requirement of local content more than 20% as defined in above orders for the material **Tender No. 2023-24/___**. Details of location at which local value addition will be made as follows:

(पूरा पता बताएँ / Complete address to be mentioned)

स्थानीय सामग्री का प्रतिशत | Percentage of Local Content: _____ %

We also understand, false declarations will be in breach of the Code of Integrity under rule 175 (1) (i) (h) of the General Financial Rules for which a bidder or its successors can be debarred for up to two years as per Rule 151 (iii) of the General Financial Rules along with such other actions as may be permissible under law.

आपूर्तिकर्ता का मुहर और हस्ताक्षर
Seal and signature of Supplier

दिनांक/Date :

स्थान/Place:

नोट/Note: As per the OM of Department of Promotion for Industry and Internal Trade No. P45021/102/2019-BE-II-Part(1) dated: 04.03.2021. The bidders can't claim themselves as Class-I local suppliers/Class-II local suppliers by claiming the services such as transportation, insurance, installation, commissioning, training and after sales service support like AMC/CMC etc. as local value addition